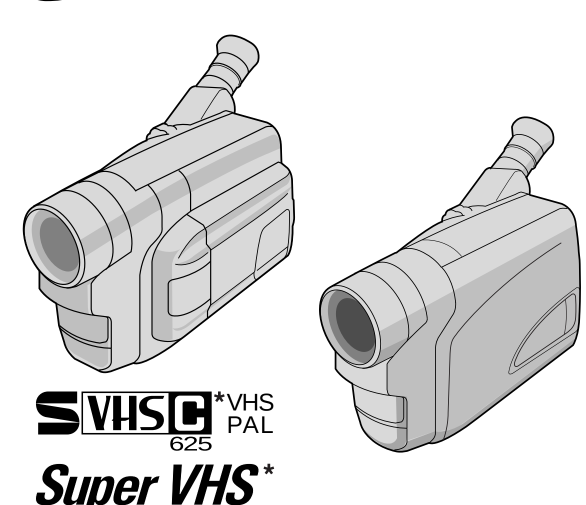
JVC

CAMESCOPE COMPACT VHS

GR-SXM46 GR-SXM26 GR-SX41 GR-SX21 GR-FXM16 GR-FXM161 GR-FX11



*VHS PAL 625

Super VHS*
Super VHS ET*

*GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

SOMMAIRE

LYT0486-003A



Cher client,
Nous vous remercions pour l'achat du camescope compact VHS JVC. Avant utilisation, veuillez lire les informations pour votre sécurité et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de cet appareil.

Utilisation de ce manuel d'instructions
- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans le sommaire en couverture.
- Des remarques apparaissent après la plupart des sous-sections. Bien les lire également.
- Les caractéristiques/opérations de base/avancées sont séparées pour une référence plus aisée.

Nous vous recommandons de . . .
.... vous référer aux index (☞ p. 50 à 53) et de vous familiariser avec la disposition des touches, etc. avant utilisation.
.... lire complètement les précautions de sécurité. Elles contiennent des informations extrêmement importantes concernant l'utilisation sûre de votre nouveau camescope.

Nous vous recommandons de bien lire les précautions à observer aux pages 54 à 56 avant utilisation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT:
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

Avertissement sur la pile au lithium
La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée.
Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100 °C ni mettre au feu.
Changer la pile avec une CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell.
Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.
- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

PRÉCAUTIONS:
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur/chargeur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMARQUES:
- *La plaque d'identification (numéro de série) et l'étiquette d'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.*
- *L'information d'identification et l'avertissement de sécurité de l'adaptateur secteur/chargeur sont situées sous l'appareil.*

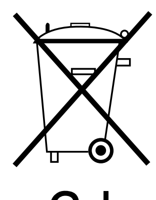


Les cassettes portant la marque " S-VHS C " ou " VHS C " peuvent être utilisées avec cet appareil.
Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles* qu'avec des cassettes marquées " S-VHS C ".
* GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement.

Ce camescope est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur de type PAL. Il ne peut pas être utilisé pour la lecture sur un téléviseur de standard différent. Cependant, l'enregistrement en direct et la lecture sur l'écran LCD*/dans le viseur sont possibles n'importe où. Utiliser les batteries BN-V11U/V12U/V20U et, pour les recharger, l'adaptateur secteur/chargeur de batterie multi-tensions fourni. (Un adaptateur de conversion adéquat risque d'être nécessaire pour le branchement sur les prises secteur de formes différentes selon les pays.)

* GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement.

Indication d'une poubelle barrée



- L'indication d'une poubelle barrée sur la batterie indique que le produit est conforme aux directives 91/157/CEE et 93/86/CEE.
- Une batterie au cadmium-nickel (Ni-Cd) doit être recyclée ou jetée de la bonne façon.

Si l'appareil est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant tout autour pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur des deux côtés, au dessus et derrière).

Ne pas bloquer les trous de ventilation. (Si les trous de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir s'évacuer.)

Aucune source à flamme nue, telle une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

En jetant des batteries, les problèmes d'environnement doivent être considérés et les réglementations et lois locales concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.

L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni aux éclaboussures.

Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bains ni dans des endroits avec de l'eau.
De plus, ne pas placer de récipients remplis d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques ou des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de l'appareil.
(Si de l'eau ou un liquide entre dans l'appareil, un incendie ou une décharge électrique peut se produire.)

Torche vidéo intégrée (GR-SXM46/SXM26/SX41/FXM161 uniquement) (☞ p. 20)

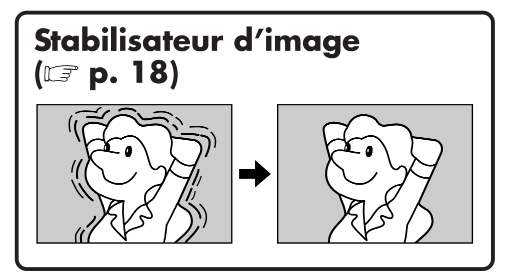
Programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 23)

- Mode voile
- Effet neutre
- Sépia
- Crépuscule
- Sports
- Négatif/Positif
- Obturateur à grande vitesse (1/2000 s)

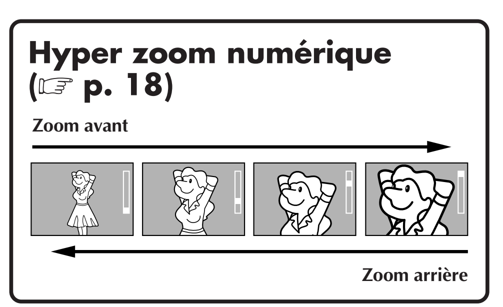
Super VHS-ET (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement) (☞ p. 12)

Correcteur de base de temps (☞ p. 34)

Stabilisateur d'image (☞ p. 18)



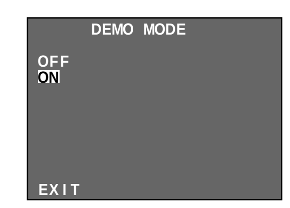
Hyper zoom numérique (☞ p. 18)



REMARQUES à propos de la démonstration automatique

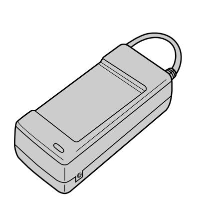
La démonstration automatique a lieu lorsque "DEMO MODE" est réglé sur "ON" (réglage en usine).

- *Disponible lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "AUTO" ou "PRO.".*
- *Déplacer la commande de zoom pendant la démonstration arrête momentanément la démonstration. Si la commande de zoom n'est pas modifiée pendant plus d'une minute après cela, la démonstration reprend.*
- *"DEMO MODE" reste sur "ON" même si l'alimentation du camescope est coupée.*
- *Pour annuler la démonstration automatique, régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO." et appuyer sur **MENU** alors que la démonstration est en cours. Ce qui vous conduit directement au menu de réglage du mode démonstration, ainsi vous n'avez pas à passer par l'écran de menu principal. Tourner la molette de sélection pour sélectionner "OFF" et appuyer sur la molette.*

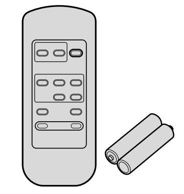


Menu de réglage

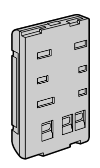
REMARQUE:
La démonstration n'est pas disponible si une cassette dont la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement, est chargée dans le camescope.



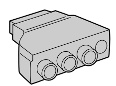
- Adaptateur secteur/ chargeur de batterie AA-V16EG



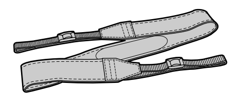
- Télécommande RM-V715U (GR-SXM46/SX41 uniquement)



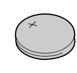
- Batterie BN-V11U



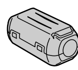
- Adaptateur péritel (GR-SXM46/SXM26/ SX41/SX21 uniquement)



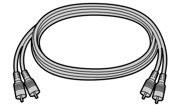
- Bandoulière



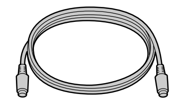
- Pile au lithium CR2025 (pour fonctionnement de l'horloge)



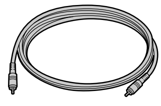
- Filtre en ligne (pour câble audio/vidéo fourni)



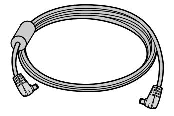
- Câble de sortie audio/vidéo (A/V)



- Câble S-Vidéo (GR-SXM46/SXM26/ SX41/SX21 uniquement)



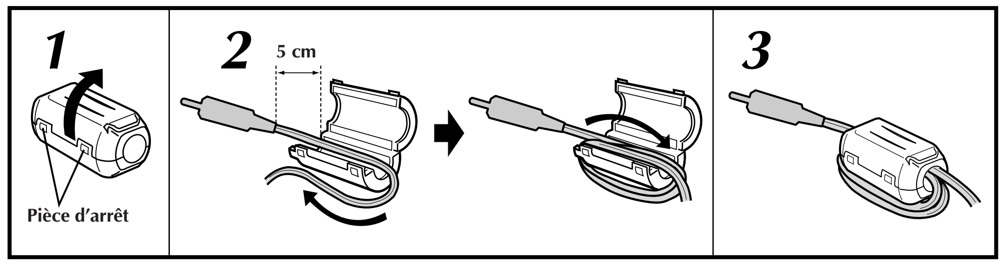
- Câble de montage (GR-SXM46/SX41 only)



- Cordon CC

Fixation du filtre en ligne

Fixer le filtre en ligne fourni sur le câble audio/vidéo fourni. Le filtre en ligne réduit les interférences.

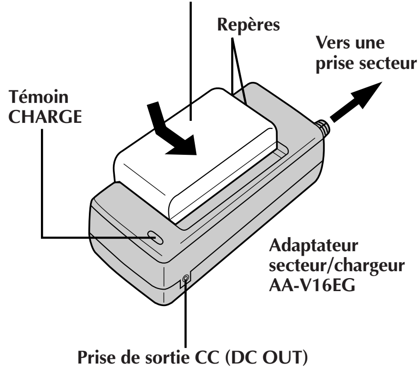


1. Relâcher les pièces d'arrêt aux deux extrémités du filtre en ligne.

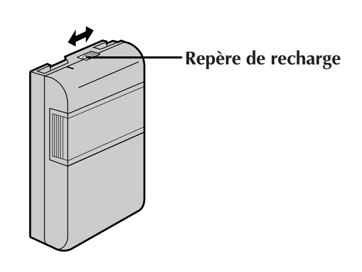
2. Faire passer le câble par le filtre en ligne, laissant environ 5 cm de câble entre la fiche du câble et le filtre en ligne. Enrouler le câble autour de l'extérieur du filtre en ligne comme montré dans l'illustration.
   - Enrouler le câble pour qu'il ne soit pas ballant.

   REMARQUE:
   Faire attention de ne pas endommager le câble.

3. Fermer le filtre en ligne jusqu'à son encliquetage. Raccorder l'extrémité du câble avec le filtre en ligne au camescope.



Batterie	Durée de charge
BN-V11U	Environ 1 heure 10 mn
BN-V12U (en option)	Environ 1 heure 10 mn
BN-V20U (en option)	Environ 1 heure 50 mn



ATTENTION:

Recharger une batterie alors qu'elle n'est pas complètement déchargée réduit la capacité de cette batterie. Effectuer la procédure ci-dessous pour décharger complètement la batterie avant de la recharger.

1. Monter la batterie sur le camescope et s'assurer qu'une cassette n'est ***pas*** introduite, puis régler l'interrupteur d'alimentation sur "AUTO" ou "PRO.".
2. L'alimentation du camescope se coupe automatiquement lorsque la décharge est complète.

Lorsque vous n'allez pas utiliser une batterie pendant une longue période, s'assurer de la décharger complètement avant de la ranger car laisser longtemps une batterie avec un peu de charge réduit également les performances.

Alimentation

Les 3 possibilités d'alimentation de ce camescope vous laissent le choix de la source d'alimentation la plus appropriée à vos besoins. Ne pas utiliser les sources d'alimentation fournies avec d'autres appareils.

RECHARGE DE LA BATTERIE

1 S'assurer de débrancher le cordon CC du camescope de l'adaptateur secteur/chargeur. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant.

2 Aligner les repères et faire coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. L'indicateur CHARGE se met à clignoter pour indiquer que la recharge commence.

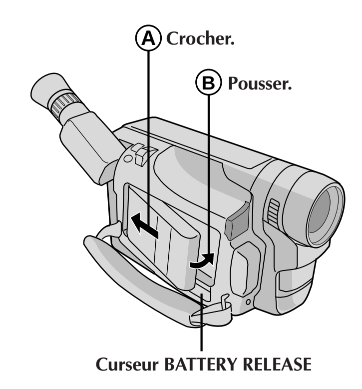
3 Quand le témoin CHARGE cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée. Faites coulisser la batterie dans le sens opposé de la flèche et enlevez-la. N'oubliez pas de débrancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de la prise de courant.

Repère de recharge

Un repère de recharge est prévu sur la batterie pour vous aider à vous rappeler si la batterie est chargée ou non. Deux couleurs sont prévues (rouge et noir), choisissez laquelle signifie chargée, l'autre signifiant déchargée.

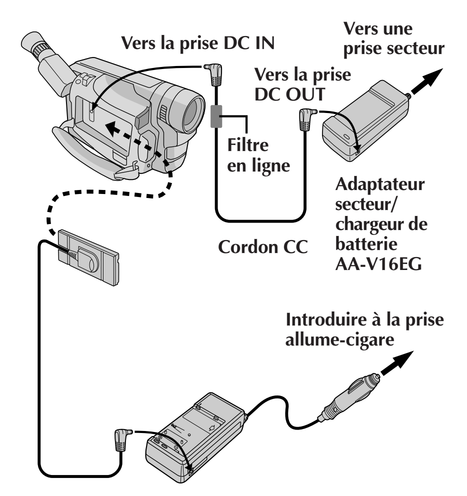
REMARQUES:

- *Effectuer la recharge où la température ambiante est entre 10°C et 35°C. La gamme de température idéale est de 20 à 25°C pour la recharge. Si l'endroit est trop froid, la recharge peut être incomplète.*
- *Les durées de recharge notées ci-dessus sont pour une batterie complètement déchargée.*
- *Les durées de recharge varient en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.*
- *Pour éviter des interférences avec la réception, ne pas utiliser l'adaptateur secteur/chargeur près d'une radio.*
- *Si vous raccordez le cordon CC du camescope à l'adaptateur pendant la recharge d'une batterie, l'alimentation est fournie au camescope et la recharge s'arrête.*
- *Comme l'adaptateur secteur/chargeur génère de l'électricité, il devient chaud pendant l'utilisation. Ne l'utiliser que dans des endroits bien ventilés.*
- *En chargeant la batterie pour la première fois ou après une longue période de stockage, le témoin CHARGE peut ne pas s'allumer. Dans ce cas, retirer la batterie de l'adaptateur secteur/chargeur, puis essayer de nouveau de la recharger.*
- *Si la durée d'utilisation de la batterie devient très courte même après avoir été complètement rechargée, la batterie est usée et a besoin d'être remplacée. Veuillez en acheter une nouvelle.*
- *Se rappeler de régler le repère de recharge après avoir recharger une batterie ou après le retrait d'une batterie déchargée du camescope.*



ATTENTION:
Avant de détacher la source d'alimentation, s'assurer que l'alimentation du camescope est coupée. Ne pas respecter cela peut conduire à un mauvais fonctionnement du camescope.

INFORMATION:
Le lot VU-V856KIT comprend la batterie BN-V856U et l'adaptateur secteur/chargeur AA-V80EG. Lire les manuels qui accompagnent le lot VU-V856KIT avant utilisation.
Il est impossible de recharger la batterie BN-V856U en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni. Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V80EG en option.



UTILISATION DE LA BATTERIE

Crocher son extrémité au camescope Ⓐ et pousser sur la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place Ⓑ.
• Si la batterie est montée dans une mauvaise position, un mauvais fonctionnement risque de se produire.

Pour retirer la batterie . . .
..... Faire coulisser **BATTERY RELEASE** et tirer sur la batterie.

Durée d'enregistrement approximative (unité: mn)

Batterie	Écran LCD à l'arrêt/viseur en marche		Écran LCD en marche/ viseur à l'arrêt	Écran LCD en marche/ viseur en marche
	①	②	①	①
BN-V11U	90 (45)	100 (50)	80 (45)	70 (40)
BN-V12U (en option)	90 (45)	100 (50)	80 (45)	70 (40)
BN-V20U (en option)	140 (80)	165 (90)	130 (75)	115 (70)
BN-V856U (en option)	570 (330)	650 (360)	520 (310)	460 (290)

① En utilisant le GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161
② En utilisant le GR-SX41/SX21/FX11
( ) : quand la torche vidéo est allumée (GR-SXM46/SXM26/SX41/FXM161 uniquement).

REMARQUES:
- *La durée d'enregistrement est réduite de façon significative sous les conditions suivantes:*
  - *Le zoom ou le mode d'attente d'enregistrement est engagé de façon répétée.*
  - *L'écran LCD est utilisé de façon répétée (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).*
- *Avant un usage prolongé, il est recommandé de préparer suffisamment de batteries pour couvrir 3 fois la durée de prise de vues prévue.*

UTILISATION DE L'ALIMENTATION SECTEUR

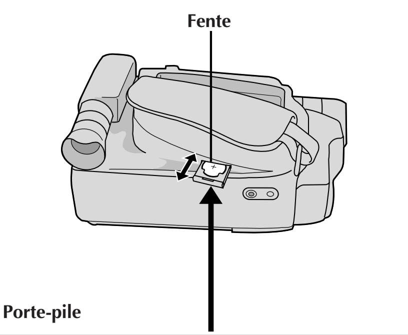
Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur (raccorder comme montré dans l'illustration).

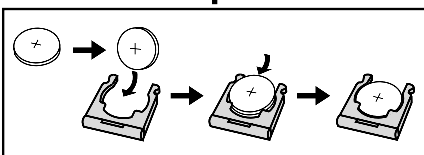
REMARQUES:
- *L'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni dispose d'une sélection automatique de la tension dans la gamme 110 à 240 V CA.*
- *Pour d'autres remarques,* ☞ *p. 6.*

UTILISATION AVEC UNE BATTERIE AUTOMOBILE

Utiliser le chargeur de batterie/adaptateur à partir de la voiture en option (brancher comme indiqué dans l'illustration).

REMARQUES:
- *Lors de l'utilisation de la batterie automobile, laisser le moteur au ralenti.*
- *Le chargeur de batterie à partir de la voiture (BH-V3E) peut être utilisé pour charger la batterie (sauf la BN-V20U/V856U).*
- *Pour utiliser le chargeur de batterie à partir de la voiture en option, se référer à leur mode d'emploi respectif.*





Retrait et mise en place de la pile (au lithium) de l'horloge

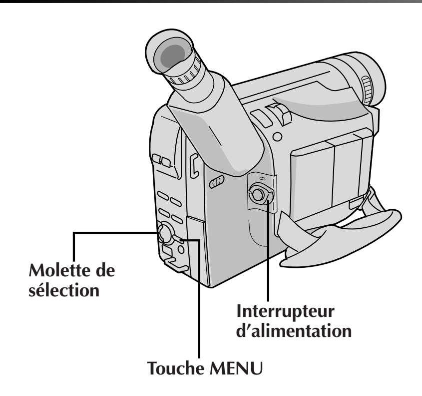
Cette pile est nécessaire pour le fonctionnement de l'horloge et pour effectuer les réglages de date/heure.

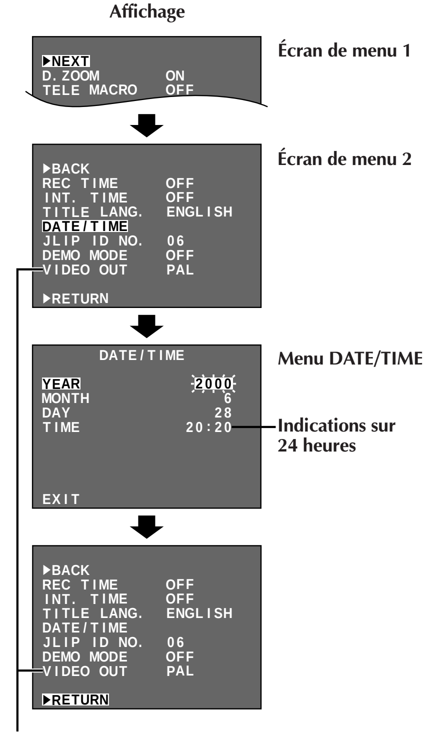
1. Couper l'alimentation du camescope et retirer la source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/ chargeur. etc.).
2. Tirer le porte pile pour le retirer du camescope.
3. Introduire la pile dans le porte-pile, et s'assurer d'avoir la marque "+" visible.
4. Remettre le porte pile en le faisant coulisser dans la fente jusqu'à entendre un déclic.

REMARQUES:

- *Voir "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" (☞ p. 2) pour des informations sur une manipulation sans danger des piles au lithium.*
- *Pour éviter de perdre la pile et/ou le porte-pile lors de la mise en place ou du retrait de la pile, placer le camescope sur le côté avec la courroie au dessus comme montré dans l'illustration.*

Réglage de la date et de l'heure





1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.". Le témoin d'alimentation s'allume.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran de menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis tourner la molette pour déplacer la barre lumineuse sur "DATE/TIME" et appuyer sur la molette. Le menu DATE/TIME apparaît.
- Pour revenir sur les réglages précédents, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT" et appuyer sur la molette, puis passer à l'étape **7**.
- Pour régler uniquement l'heure sans changer la date, passer à l'étape **5**.

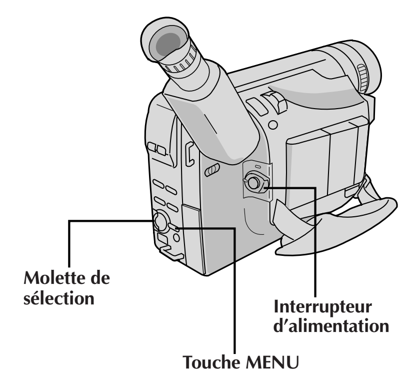
4 Pour régler "YEAR", "MONTH" ou "DAY", tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur l'item désiré, puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Le réglage s'arrête de clignoter.
Répéter pour les autres réglages de date.

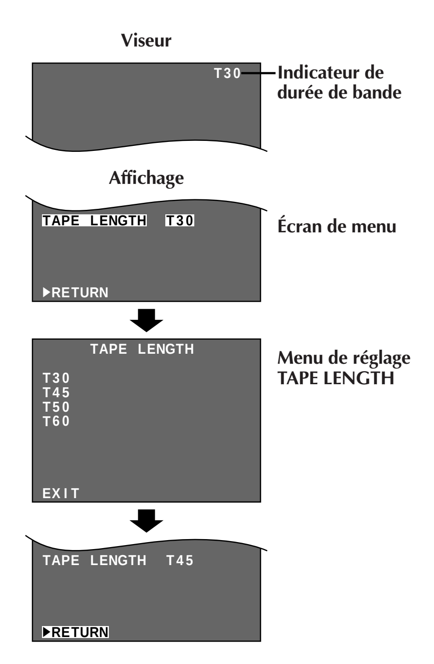
5 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "TIME", puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage des heures commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage des heures s'arrête de clignoter et que le réglage des minutes commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Le réglage des minutes s'arrête de clignoter.

6 Une fois qu'aucun de ces réglages ne clignote ("YEAR", "MONTH", "DAY", "TIME"), tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT" et appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

7 Appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.

REMARQUE:
Pour afficher la date et l'heure sur l'affichage du camescope et sur un téléviseur raccordé, voir "Insertion de date/heure" (☞ p. 27).





Réglage de la longueur de bande

Régler la longueur de bande en fonction de la longueur de la bande utilisée.

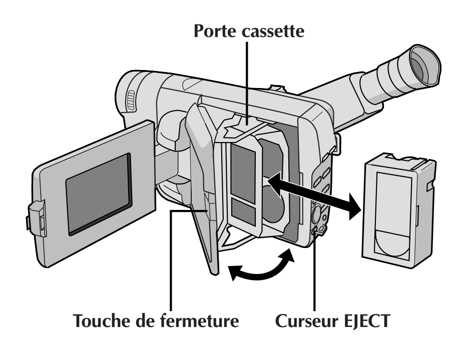
1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.", puis appuyer sur **MENU**.

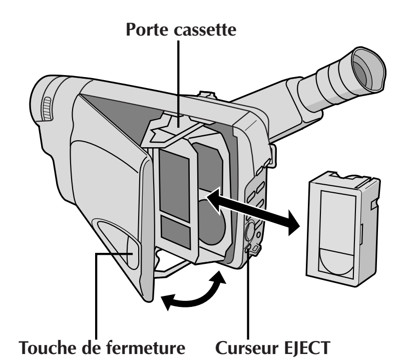
2 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "TAPE LENGTH", puis appuyer sur la molette. Le menu de réglage TAPE LENGTH apparaît.

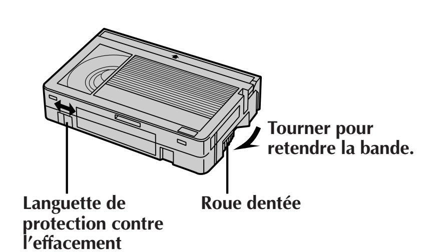
3 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage correct de la longueur de bande. T30= durée de 30 minutes d'enregistrement, T45= 45 minutes, T50= 50 minutes et T60= 60 minutes.
- Pour revenir sur le réglage précédent, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT".

4 Appuyer sur la molette de sélection. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.

REMARQUE:
La durée de bande restante (☞ p. 16) affichée dans le viseur est correcte seulement si la longueur de bande correcte a été sélectionnée.







Mise en place et retrait d'une cassette

1 Ouvrir complètement l'écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).

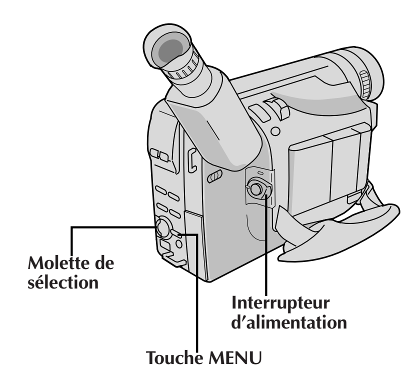
2 Faire coulisser **EJECT** jusqu'à ce que le porte cassette s'ouvre. Ne pas forcer pour ouvrir.

3 Introduire ou retirer une cassette. Lors de l'introduction, s'assurer que l'étiquette est tournée vers l'extérieur.

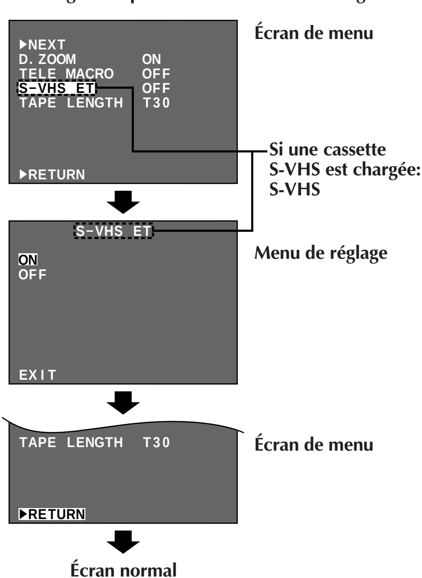
4 Appuyer sur la touche de fermeture pour fermer le porte cassette jusqu'à son verrouillage en place.

5 Fermer l'écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).

REMARQUES:
- *Fermer l'écran LCD alors que le porte cassette est encore ouvert pourrait endommager l'écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).*
- *Le porte cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté.*
- *S'assurer que la bande n'est pas détendue avant de mettre la cassette en place. Si elle est détendue, tourner la roue dentée sur la cassette dans le sens de la flèche pour retendre la bande.*
- *S'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Sinon, faire coulisser la languette. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir le trou avec du ruban adhésif.*
- *Le porte cassette ne peut pas être ouvert alors que le camescope est en mode d'enregistrement.*



Affichage: lorsqu'une cassette VHS est chargée.



Réglage du format d'enregistrement (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)

Régler le format d'enregistrement en fonction de la bande utilisée ou du type d'enregistrement que vous souhaitez effectuer.

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.". Appuyer sur **MENU**.

2 ***Si une cassette VHS est chargée . . .***
.... tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "S-VHS ET", puis appuyer sur la molette. Le menu de réglage S-VHS ET apparaît.

Si une cassette S-VHS est chargée . . .
.... tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "S-VHS", puis appuyer sur la molette. Le menu de réglage S-VHS apparaît.

3 Tourner la molette de sélection pour régler le paramètre, puis appuyer sur la molette. Appuyer de nouveau sur la molette de sélection. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

Dans le menu de réglage S-VHS ET,
ON : Enregistre avec la qualité d'image S-VHS sur une cassette VHS (réglage en usine). C'est appelé Super VHS ET (Expansion Technology).
OFF : Enregistre en VHS.

Dans le menu de réglage S-VHS,
ON : Enregistre en S-VHS sur une cassette S-VHS (réglage en usine).
OFF : Enregistre en VHS sur une cassette S-VHS.

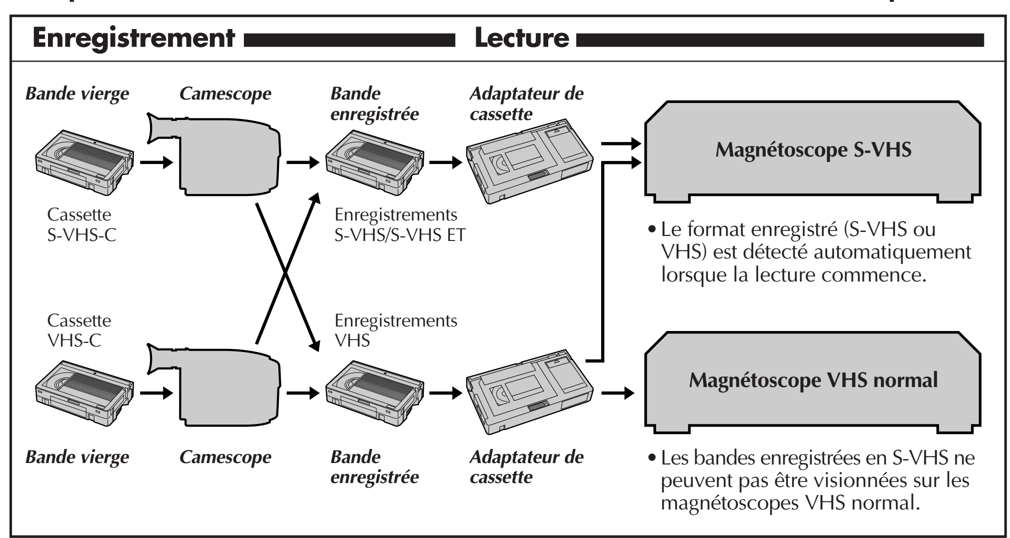
4 Appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.
- Si le mode S-VHS ET est engagé, "S-ET" est affiché.
- Pendant le mode d'enregistrement S-VHS, "S" est affiché.
- Lorsque l'enregistrement S-VHS ET ou S-VHS commence, "S-VHS REC." est affiché pendant 3 secondes environ.

REMARQUE:
Si une cassette n'est pas chargée, "S-VHS" sera affiché sur l'écran de menu.

REMARQUES à propos du S-VHS et du S-VHS ET (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)

- *Les cassettes JVC EHG (Extra High Grade) sont recommandées pour des résultats supérieurs. Utilisez des cassettes S-VHS pour conserver des enregistrements pendant une longue durée ou pour l'enregistrement d'événements importants, car elles permettent l'enregistrement et la lecture de plus haute qualité.*
  - *Il est recommandé d'étiqueter distinctement les enregistrements S-VHS ET pour pouvoir les distinguer facilement des enregistrements VHS normal.*
- *Avec certaines bandes, une meilleure qualité d'image peut ne pas être obtenue même avec l'enregistrement S-VHS ET. Il est recommandé de faire un essai d'enregistrement au préalable pour s'assurer si de meilleurs résultats peuvent être obtenus.*
- *Si le mode S-VHS ET ou le format d'enregistrement est commuté pendant l'enregistrement, l'image de lecture sera floue au point de commutation.*
- *Il est recommandé de lire sur ce camescope les bandes qui ont été enregistrées sur ce camescope.*
- *Les bandes enregistrées en mode S-VHS ou S-VHS ET peuvent être lues non seulement sur ce camescope, mais également sur un magnétoscope Super VHS.*
  - *Les bandes enregistrées en mode S-VHS ET ne peuvent pas être lues sur certains magnétoscopes, comprenant certains modèles JVC.*
- *Les bandes enregistrées en mode S-VHS ou S-VHS ET ne peuvent pas être lues correctement sur un magnétoscope VHS normal.*
- *Le S-VHS ET ne fonctionne pas avec des cassettes S-VHS.*
- *Pour éviter des parasites sur écran, ne pas effectuer de façon répétée l'arrêt sur image et la recherche accélérée.*
- *Si l'image contient des instabilités ou des parasites, utiliser une cassette de nettoyage.*

Compatibilité entre S-VHS et VHS (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)

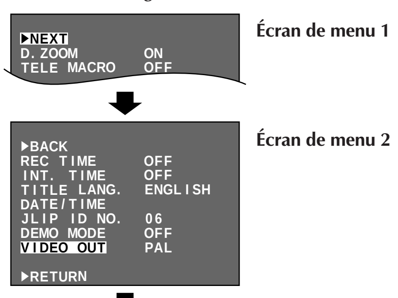


Molette de sélection

Interrupteur d'alimentation

Touche MENU

Affichage



Écran de menu 1

Écran de menu 2

VIDEO OUT
PAL
SECAM
EXIT

Menu VIDEO OUT

BACK
REC TIME OFF
INT. TIME OFF
TITLE LANG. ENGLISH
DATE/TIME
JLIP ID NO. 06
DEMO MODE OFF
VIDEO OUT PAL
RETURN

Réglage de la sortie vidéo (GR-SXM46/ SXM26/SX41/SX21 uniquement)

ATTENTION:
Régler sur "PAL" ou "SECAM" en fonction du système du téléviseur ou du magnétoscope que vous utiliserez.

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.". Le témoin d'alimentation s'allume.

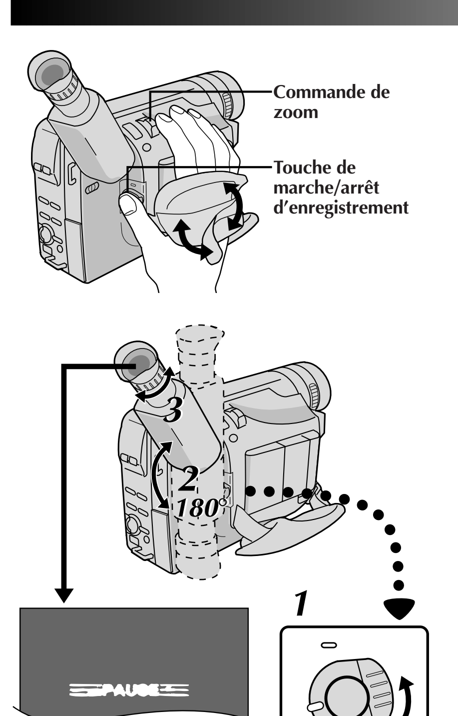
2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

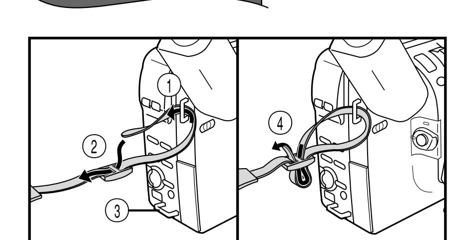
3 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran de menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis tourner la molette pour déplacer la barre lumineuse sur "VIDEO OUT" et appuyer sur la molette. Le menu VIDEO OUT apparaît.
- Pour revenir sur les réglages précédents, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT" et appuyer sur la molette, puis passer à l'étape **5**.

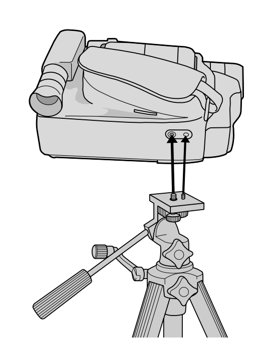
4 Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.

5 L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.

REMARQUE:
Les enregistrements sont faits en PAL avec ce camescope. Si vous voulez lire des bandes enregistrées sur un magnétoscope ou un camescope autre que cet appareil, bien utiliser un magnétoscope ou un camescope PAL.







Ajustement de la courroie

1. Séparer la bande Velcro.
2. Passer la main droite dans la boucle et tenir la poignée.
3. Ajuster pour que votre pouce et vos doigts puissent facilement commander la touche de marche/arrêt d'enregistrement et la commande de zoom. Refixer la bande Velcro.

Ajustement de la netteté du viseur

1. Placer l'interrupteur d'alimentation sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO.").
2. Ajuster à la main le viseur pour une meilleure visibilité.
3. Tourner la baque d'ajustement jusqu'à ce que les indications dans le viseur soient nettement au point.

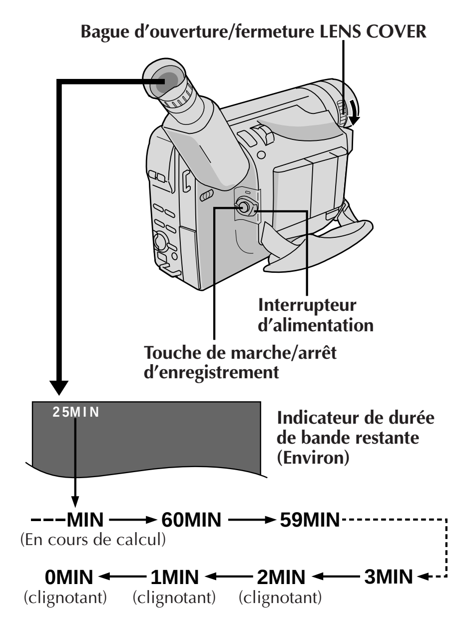
Fixation de la bandoulière

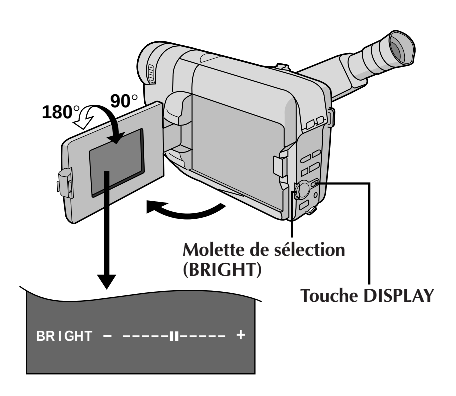
1. En suivant l'illustration, passer la courroie par l'oeillet ①, puis la replier et la passer par la boucle ②. Refaire la même chose pour attacher l'autre extrémité de la courroie à l'autre oeillet ③, en s'assurant que la courroie n'est pas entortillée.
2. Ajuster comme montrer dans l'illustration ④.

Montage sur un trépied

1. Aligner la vis et le taquet de direction de caméra du trépied sur la prise de montage et l'orifice du taquet du trépied. Puis serrer la vis.

PRÉCAUTION:
En utilisant un trépied, bien l'ouvrir et étendre complètement ses pieds pour stabiliser le camescope. Pour éviter des dommages à l'appareil causés par une chute, ne pas utiliser un trépied de petite taille.





Pour ajuster la luminosité de l'écran LCD

.... tourner la molette de sélection (**BRIGHT**) jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de luminosité se déplace et que la luminosité appropriée soit atteinte.

REMARQUE:

Vous devez déja avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.

- *Alimentation (☞ p. 6)*
- *Insertion d'une cassette (☞ p. 11)*
- *Réglage de la longueur de bande (☞ p. 10)*
- *Ajustement de la courroie (☞ p. 15)*
- *Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 15)*

Prise de vues en regardant dans le viseur

1 S'assurer que l'écran LCD est fermé et verrouillé (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement). Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour ouvrir le cache d'objectif. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO."). Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope passe en mode d'attente d'enregistrement. "PAUSE" est affiché dans le viseur.

2 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. " REC ▶▶▶ " apparaît dans le viseur alors que l'enregistrement est en cours.

Pour arrêter l'enregistrement . . .

..... appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.

Prise de vues en regardant sur l'écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement)

1 S'assurer que l'écran LCD est complètement ouvert. Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour ouvrir le cache d'objectif. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO."). Le témoin d'alimentation s'allume et l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement. "PAUSE" est affiché sur l'écran.

2 Incliner l'écran LCD vers le haut/le bas pour la meilleure visibilité et appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. " REC ▶▶▶ " apparaît sur l'écran LCD alors que l'enregistrement est en cours.

REMARQUE:

Si vous utilisez l'écran LCD en extérieur en plein soleil, l'écran LCD peut être difficile à regarder. Si c'est le cas, utiliser le viseur.

Pour arrêter l'enregistrement . . .

..... appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.

Position de l'interrupteur d'alimentation

AUTO : Convient pour l'enregistrement standard en utilisant AUCUN effet spécial ni ajustement manuel.

PRO. : Vous permet de régler des fonctions d'enregistrement en utilisant les menus pour plus de possibilités de créativité.

OFF : Coupe l'alimentation du camescope.

PLAY : Vous permet de lire un enregistrement.

REMARQUES:
- *Lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé sur CAMERA et que l'écran LCD est ouvert à un angle de 60 degrés ou plus, automatiquement l'écran LCD s'allume et le viseur s'éteint pour économiser l'énergie (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).*
- *Le porte-cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté.*
- *Le porte-cassette s'ouvre quelques secondes seulement après l'action sur le curseur **EJECT**. Ne pas forcer pour ouvrir le porte-cassette.*
- *La durée nécessaire pour calculer la longueur de bande restante, et la précision du calcul peuvent varier en fonction du type de bande utilisée.*
- *L'indicateur de durée de bande restante affichée dans le viseur est correct seulement si la longueur de bande correcte a été sélectionnée (☞ p. 10).*
- *"TAPE END" apparaît quand la bande est arrivée à sa fin, et l'alimentation est coupée automatiquement si le camescope est laissé dans cet état pendant 5 minutes. "TAPE END" apparaît également quand une cassette dont la bande est déjà à sa fin est chargée.*
- *Si le mode d'attente d'enregistrement continue pendant 5 minutes sans effectuer de zoom ni d'autres opérations, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "OFF", et le remettre sur "CAMERA" pour remettre le camescope en marche.*
- *Si la touche de marche/arrêt d'enregistrement est pressée après que le mode d'attente d'enregistrement ait duré pendant plus de 5 minutes, l'enregistrement peut ne pas repartir immédiatement.*
- *Si vous enregistrez sur une cassette en cours d'utilisation (par exemple, quand une cassette est retirée et ré-introduite pendant l'enregistrement), utiliser la fonction Retouche (☞ p. 19) pour trouver la fin du dernier enregistrement, ainsi vous n'effacerez rien sur la cassette.*
- *Pendant la prise de vues, le son n'est pas entendu à partir du haut-parleur (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).*



PRISE DE VUES JOURNALISTIQUE (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement)

Dans certaines situations, des angles de prise de vues différents peuvent offrir des résultats plus spectaculaires. Tenir le camescope dans la position désirée et incliner l'écran LCD dans le sens le plus commode. Il peut tourner de 270° (90° vers le bas, 180° vers le haut).

PRISE DE VUES INTERFACE (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement)

La personne que vous filmez peut se voir sur l'écran LCD, et vous pouvez même vous filmez vous-même en visionnant votre propre image sur l'écran LCD.
Ouvrez l'écran LCD et inclinez le vers le haut de 180 degrés pour qu'il soit tourné vers l'avant. Lorsque l'écran LCD est incliné vers le haut d'un angle de plus de 105 degrés environ, l'image de l'écran est inversée verticalement, et le viseur est également mis en marche.
Pointez l'objectif sur le sujet (vous-même pour votre propre enregistrement) et commencez l'enregistrement. Pendant la prise de vues interface, l'image et les indications de l'écran n'apparaissent pas inversées comme en regardant dans un miroir.

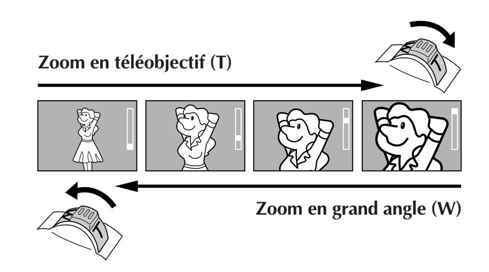
REMARQUE:
L'image peut être regardée sur l'écran LCD et dans le viseur.

INDICATIONS DE L'ÉCRAN LCD*/DU VISEUR

Appuyer sur **DISPLAY** pendant plus d'une seconde pour faire apparaître/disparaître les indications suivantes de l'affichage du camescope: avertissement de cassette, durée de bande restante, indicateur d'énergie restante de la batterie et indicateur de longueur de bande (☞ p. 52, 53).

REMARQUE:
Même si les indications sont éteintes, la durée de bande restante apparaît en clignotant lorsque la bande est près de sa fin, et l'indicateur d'énergie restante de la batterie apparaît en clignotant lorsque l'énergie est presque épuisée.

** GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement.*



Affichage

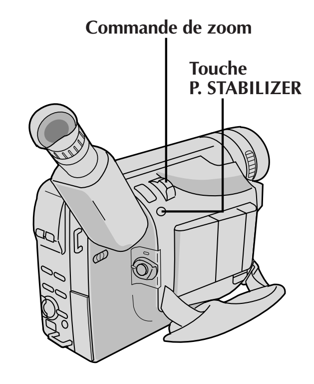
Barre d'indication de zoom

1X

Indicateur de niveau de zoom

Rapport de zoom approximatif

Indicateur de stabilisateur d'image



CARACTÉRISTIQUE: Zoom

OBJECTIF:

Produire un effet zoom, ou un changement immédiat dans le grossissement de l'image.
L'électronique numérique augmente le grossissement maximum offert par le zoom optique. Ce système est appelé le zoom numérique.

OPÉRATION:

Zoom avant
Glisser la commande de zoom vers "**T**".

Zoom arrière
Glisser la commande de zoom vers "**W**".

■ Plus vous glissez la commande de zoom, plus le zoom répond rapidement.

REMARQUES:

- *La mise au point peut devenir instable pendant l'opération de zoom. Dans ce cas, régler le zoom en mode d'attente d'enregistrement, mémoriser la mise au point en utilisant la mise au point manuelle (☞ p. 31), puis faire des zooms avant ou arrières en mode d'enregistrement.*
- *L'indicateur de niveau de zoom (■) se déplace uniquement pendant le zoom optique. Une fois que l'indicateur de niveau de zoom atteint le haut de la barre d'indication de zoom, tout grossissement à partir de ce point est fait par traitement numérique.*
- *Pendant le zoom numérique, la qualité de l'image peut souffrir. Pour désactiver le zoom numérique, régler "D.ZOOM" sur "OFF" sur l'écran de menu (☞ p. 25).*

CARACTÉRISTIQUE: Stabilisateur d'image

OBJECTIF:

Compenser pour des images instables causées par le tremblement de caméra, en particulier avec un grossissement important.

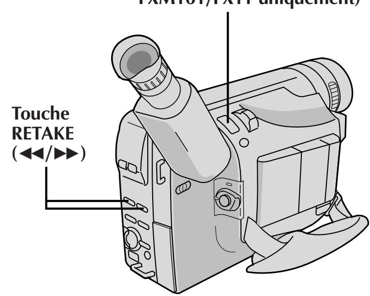
OPÉRATION:

Appuyer sur **P. STABILIZER**. " " apparaît.

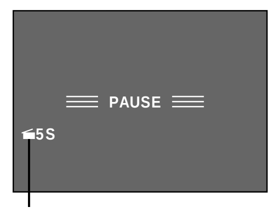
■ Pour couper le stabilisateur d'image, appuyer sur **P. STABILIZER**. L'indicateur disparaît.

REMARQUES:

- *Une stabilisation précise peut ne pas être possible si le tremblement de main est excessif, ou sous les conditions suivantes:*
  - *En prenant des sujets avec des bandes verticales ou horizontales.*
  - *En prenant des objets sombres ou mal éclairés.*
  - *En prenant des sujets avec un contre-jour excessif.*
  - *En prenant des scènes avec du mouvement dans plusieurs directions.*
  - *En prenant des scènes où les fonds ont peu de contraste.*
- *Couper le stabilisateur d'image en enregistrant avec le camescope sur un trépied.*
- *L'indicateur " " apparaît en clignotant si le stabilisateur ne peut pas être utilisé.*



Affichage



Indicateur de mode d'enregistrement 5 secondes (GR-SXM26/SX21/FXM16/FXM161/FX11 uniquement)

CARACTÉRISTIQUE: Contrôle rapide

OBJECTIF:

Pour revoir la fin du dernier enregistrement pour confirmation.

OPÉRATION:

1) Placer l'interrupteur d'alimentation sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO.").

2) Appuyer sur ◀◀ et relâcher rapidement pendant le mode d'attente d'enregistrement.

■ La bande est rebobinée pour environ 1 seconde de programme et lue automatiquement, puis elle s'arrête en mode d'attente d'enregistrement pour la prise de vues suivante.

REMARQUE:

Une distorsion peut se produire au début de la lecture. C'est normal.

CARACTÉRISTIQUE: Retouche

OBJECTIF:

Pour ré-enregistrer certaines séquences.

OPÉRATION:

1) S'assurer que le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.

2) Appuyer sur une touche **RETAKE** et la maintenir pour atteindre le point de départ d'un nouvel enregistrement. Appuyer sur ▶▶ fait défiler la bande en avant et appuyer sur ◀◀ la fait défiler en arrière.

3) Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour lancer l'enregistrement.

REMARQUE:

Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou plus sombres pendant la retouche. C'est normal.

CARACTÉRISTIQUE: Enregistrement de 5 secondes (GR-SXM26/SX21/FXM16/FXM161/FX11 uniquement)

OBJECTIF:

Enregistrer une scène pendant 5 secondes, offrant des transitions de scènes rapides comme celles vues dans des programmes TV.

OPÉRATION:

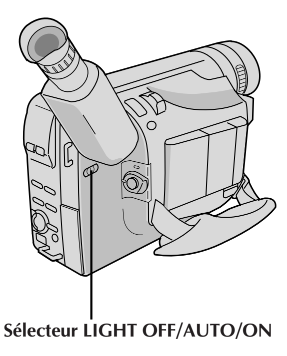
1) En mode d'attente d'enregistrement, appuyer sur **5 SEC. REC**. " 5S" apparaît et l'enregistrement de 5 secondes est réservé.

2) Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. L'enregistrement commence, et au bout de 5 secondes d'enregistrement le camescope revient automatiquement en mode d'attente d'enregistrement.

■ Pour annuler la fonction d'enregistrement de 5 secondes, appuyer de nouveau sur **5 SEC. REC** pour que " 5S" disparaisse.

REMARQUE:

*Le fondu/volet (☞ p. 22) ne peut pas être activé en appuyant sur **5 SEC. REC**.*



Sélecteur LIGHT OFF/AUTO/ON



ATTENTION DANGER

- La torche vidéo peut devenir très chaude. Pendant l'utilisation et immédiatement après l'avoir éteinte, ne pas la toucher, sinon de sérieuses brûlures peuvent se produire.
- Ne pas ranger le camescope dans le coffret de transport immédiatement après avoir utilisé la torche vidéo, car elle reste très chaude pour quelques temps.
- En fonctionnement, garder une distance d'environ 30 cm entre la torche et les gens ou des objets.
- Ne pas utiliser près de substances inflammables ou explosives.
- Il est recommandé de consulter votre revendeur JVC le plus proche pour changer l'ampoule.

CARACTÉRISTIQUE: **Torche vidéo (GR-SXM46/SXM26/SX41/FXM161 uniquement)**

OBJECTIF:
Éclairer la scène lorsque l'éclairage naturel est trop faible.

OPÉRATION:
Régler **LIGHT OFF/AUTO/ON** comme voulu:

OFF : Eteint la torche.
AUTO : Allume automatiquement la torche quand le camescope détecte que l'éclairage du sujet est insuffisant.
ON : Maintient la torche toujours allumée tant que le camescope est en marche.

- La torche vidéo ne peut être utilisée qu'avec l'alimentation du camescope sur marche.
- Il est recommandé de régler la balance des blancs sur ☀ (☞ p. 32) quand vous utilisez la torche vidéo.
- Si la torche n'est pas utilisée, l'éteindre pour économiser l'énergie de la batterie.

REMARQUES:

- *Même si l'indication de batterie (▭) ne clignote pas, si la batterie est presque déchargée, l'alimentation du camescope peut être coupée automatiquement lorsque vous allumez la torche vidéo, ou quand vous commencez à enregistrer avec la torche vidéo allumée.*
- *Lorsque **LIGHT OFF/AUTO/ON** est réglé sur "AUTO":*
  - *En fonction des conditions d'éclairage, la torche vidéo peut s'allumer ou s'éteindre de façon peu stable. Dans ce cas, allumer ou éteindre manuellement la torche avec **LIGHT OFF/AUTO/ON**.*
  - *Tandis que le mode "Sports" ou "Obturateur à grande vitesse" (☞ p. 23) est engagé, il est vraisemblable que la torche reste allumée.*
  - *Lorsque le mode "Crépuscule" (☞ p. 23) est engagé, la torche n'est pas activée.*

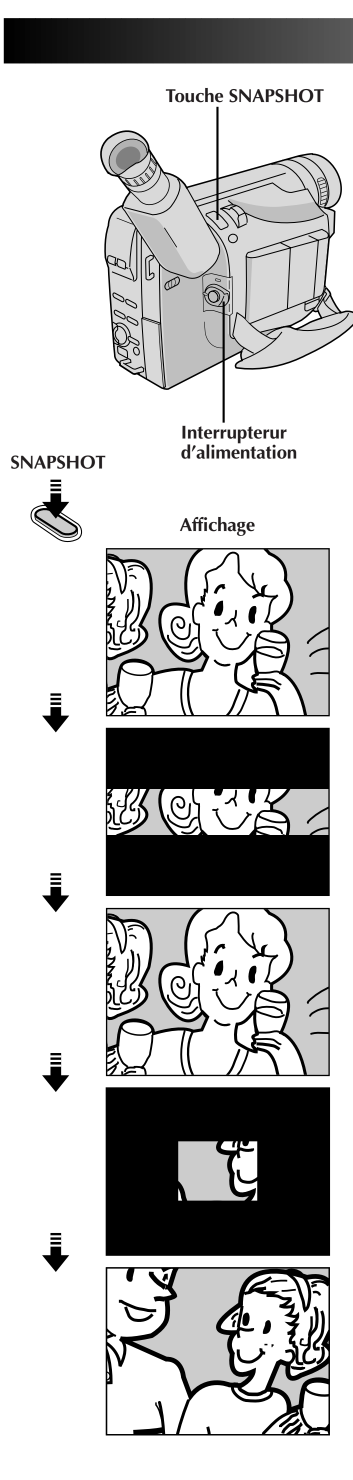


Photo (GR-SXM46/SX41 uniquement)

Utilisez le camescope comme un appareil photographique et prenez une ou des photographies instantanées, les unes après les autres.

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "AUTO" ou "PRO.".

2 Appuyer sur **SNAPSHOT**.

Si vous appuyez pendant l'attente d'enregistrement . . .

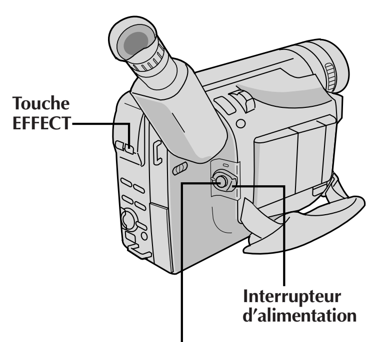
.... une image fixe sera enregistrée pendant 6 secondes environ, puis le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous appuyez pendant l'enregistrement . . .

.... une image fixe sera enregistrée pendant 6 secondes environ, puis l'enregistrement normal reprend.

REMARQUES:

- *Après avoir appuyé sur **SNAPSHOT**, il y a une coupure momentanée de type obturateur d'appareil photo avec l'effet sonore d'un obturateur qui se ferme, qui est enregistré en même temps que l'image.*
- *Le mode Photo est disponible également pendant la lecture. Toutefois, le bruit d'obturateur n'est pas entendu.*



Effets de fondu/Volet

Ces effets vous permettent de faire des transitions de scènes de style professionnel. Le fondu/volet à l'ouverture fonctionne au début de l'enregistrement, et le fondu/volet à la fermeture fonctionne à la fin de l'enregistrement.

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 Appuyer plusieurs fois sur **EFFECT** jusqu'à ce que le nom et l'indication du mode désiré apparaissent.
Ils sont affichés pendant 2 secondes environ, puis le nom disparaît et seule l'indication reste. L'effet est réservé.

3 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour activer le fondu ou le volet à l'ouverture/fermeture.

4 Pour annuler le fondu ou le volet, appuyer plusieurs fois sur **EFFECT** jusqu'à ce que "OFF" apparaisse.
"OFF" est affiché pendant 2 secondes environ et le mode d'attente de fondu/volet est annulé.

BK FADER (Fondu au noir)

Fondu à l'ouverture/fermeture avec un écran noir.

MOSAIC (Fondu en mosaique)

Transforme/fait revenir progressivement l'image en/d'une forme en mosaïque.

SHUTTER (Volet rideau vertical)

Un écran noir entre par le haut et par le bas, se refermant sur l'image comme un obturateur à rideau, ou une nouvelle image pousse verticalement l'ouverture de l'écran noir à partir du centre.

SLIDE (Volet horizontal)

Un écran noir entre par la gauche pour couvrir progressivement l'image, ou une nouvelle image entre de la droite vers la gauche.

DOOR (Volet rideau horizontal)

Les deux volets noirs s'ouvrent vers la gauche et la droite en laissant apparaître la scène, ou se ferment à partir de la gauche et de la droite en recouvrant la scène.

CW:CORNER (Volet diagonal)

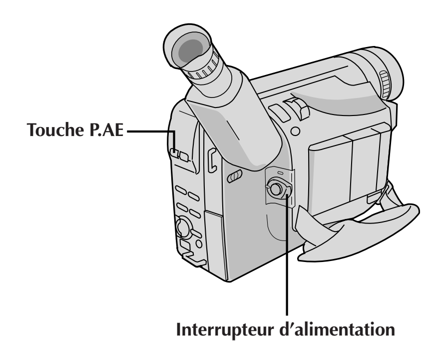
L'écran noir s'ouvre à partir du coin supérieur droit de l'écran vers le coin inférieur gauche en laissant apparaître la scène, ou se ferme à partir du coin inférieur gauche vers le coin supérieur droit en laissant un écran noir.

WW:WINDOW (Volet en fenêtre)

L'écran noir s'ouvre du centre de l'écran vers les coins, en laissant apparaître la scène, ou se ferme à partir des coins vers le centre, laissant un écran noir.

REMARQUES:

- *Appuyer et maintenir pressée la touche de marche/arrêt d'enregistrement vous permet de faire varier la durée pour l'image pendant l'ouverture/fermeture en fondu ou en volet.*
- *L'écran devient légèrement rougeâtre quand le fondu/volet est utilisé avec le mode sépia (☞ p. 23).*



Programme AE avec effets spéciaux

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 Appuyer plusieurs fois sur **P.AE** jusqu'à ce que le nom et l'indication du mode désiré apparaissent.
Ils sont affichés pendant 2 secondes environ, puis le nom disparaît et seule l'indication reste. Le mode est activé.

3 Pour annuler l'effet, appuyer plusieurs fois sur **P.AE** jusqu'à ce que "OFF" apparaisse. "OFF" est affiché pendant 2 secondes environ.

REMARQUES:
- *Un seul effet peut être activé à la fois.*
- *L'écran devient légèrement rougeâtre lorsque la fonction fondu/volet (☞ p. 22) est utilisée en mode sépia.*
- *L'écran devient légèrement sombre en mode obturateur à grande vitesse. Utiliser ce mode dans des situations bien éclairées.*
- *Dans les modes obturateur à grande vitesse ou sports, la couleur des images peut être affectée si le sujet est éclairé par une source de lumière à décharge alternative comme les lampes fluorescentes ou à vapeur de mercure.*

SEPIA (Sépia)

La scène prise est enregistrée en monochrome teinté sépia, donnant l'aspect d'un vieux film. Utiliser ce mode en combinaison avec le mode Cinéma (☞ p. 25) pour recréer l'aspect d'un film classique d'Hollywood.

SPORTS (Sports)

Une grande vitesse d'obturation permet de prendre clairement une action rapide.

ND:ND EFFECT (Effet neutre)

Assombrit l'image d'une brume noire, comme quand un filtre neutre est utilisé. Permet de compenser des effets éblouissants sur le sujet.

FG:FOG (Mode voile)

Rend l'image blanche brumeuse, comme avec un filtre de brouillard complémentaire. Adoucit l'image et lui donne un cachet "fantaisie".

TWILIGHT (Crépuscule)

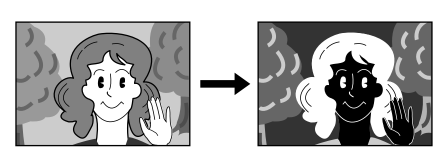
Des paysages, des scènes au crépuscule, des feux d'artifice, etc. semblent plus naturels et plus artistiques. La suite se produit lorsque le mode Crépuscule est sélectionné:
- La commande automatique de gain est coupée.
- La balance des blancs est réglée sur " ☀ :FINE" (mode lumière du jour), mais peut également être changé manuellement sur un autre mode (☞ p. 32).
- La mise au point automatique devient disponible uniquement dans la gamme de 10 m à l'infini. Utiliser la mise au point manuelle pour faire la mise au point lorsque la distance entre le camescope et le sujet est inférieure à 10 m. (☞ p. 31).

2 S1/2000 (Obturateur à grande vitesse (1/2000S.)

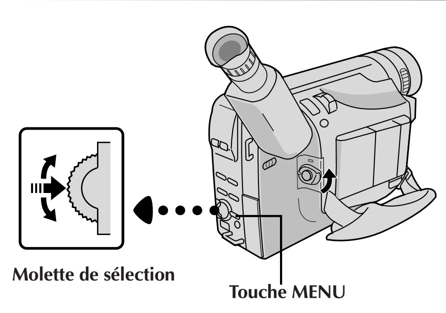
Prend des actions plus rapides que ce que fait le mode Sports.

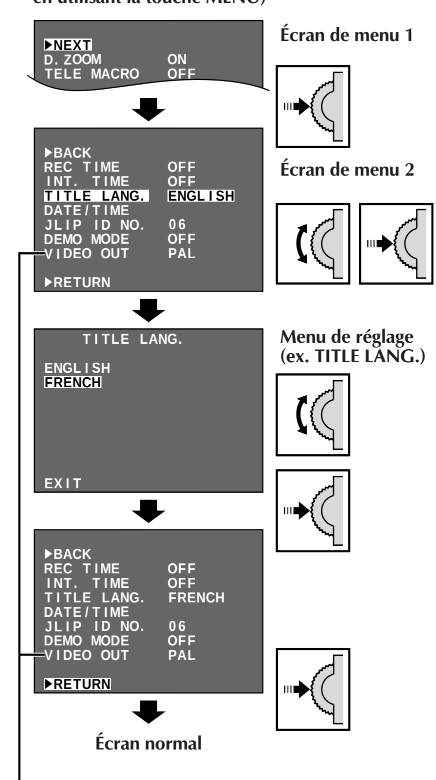
NEGA POSI (Négatif/positif)

Les couleurs de l'image sont inversées.



Mode NÉGATIF/POSITIF





GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement.

Utilisation des menus pour des réglages détaillés

Ce camescope dispose d'un système de menu sur écran facile à utiliser qui simplifie beaucoup des réglages plus détaillés du camescope.

1 Placer l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 L'accès au menu dépend de la fonction que vous sélectionnez.

Si vous sélectionnez les fonctions à partir de l'écran de menu disponible en utilisant la molette de sélection décrit à la page 25 . . .

..... appuyer sur la molette de sélection. L'écran de menu apparaît.

Si vous sélectionnez les fonctions à partir de l'écran de menu disponible en utilisant la touche MENU décrit aux pages 25 et 26 . . .

..... appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Tourner la molette de sélection pour placer la barre lumineuse sur la fonction désirée.

- Pour passer de l'écran de menu 1 à l'écran de menu 2, tourner la molette de sélection sur "NEXT" et appuyer sur la molette. Pour revenir de l'écran de menu 2 à l'écran de menu 1, tourner la molette de sélection sur "BACK", et appuyer sur la molette.
- Pour revenir au réglage précédent, placer la barre lumineuse sur "RETURN", puis passer à l'étape **6**.

4 Appuyer sur la molette de sélection. La procédure de réglage dépend de la fonction que vous sélectionnez.

Si vous sélectionnez "FOCUS", "EXPOSURE", "M.W.B." ou "DATE/TIME". . .

..... voir les pages correspondantes (FOCUS: ☞ p. 31, EXPOSURE: ☞ p. 30, M.W.B.: ☞ p. 32, DATE/TIME: ☞ p. 9), et effectuer chaque procédure à partir de l'étape **4**.

Si vous sélectionnez "JLIP ID NO." . . .

..... tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro désiré apparaissent, et appuyer sur la molette. Puis tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT".

Si vous sélectionnez n'importe quelles autres fonctions . . .

..... tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage désiré.

- Pour revenir au réglage précédent, placer la barre lumineuse sur "EXIT".

5 Appuyer sur la molette de sélection. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

6 Appuyer sur la molette de sélection. L'écran normal réapparaît.

REMARQUE:

Aucune fonction menu sauf "FOCUS" et "EXPOSURE" n'est disponible pendant le mode d'enregistrement.

EXPLICATIONS DE L'ÉCRAN DE MENU

Écran de menu disponible en utilisant la molette de sélection

FOCUS	Se référer à "Mise au point" (☞ p. 31).	
EXPOSURE	Se référer à "Commande d'exposition" (☞ p. 30).	
M.W.B.	Se référer à "Réglage de la balance des blancs" et "Balance des blancs manuelle" (☞ p. 32).	
WIDE	**OFF**	N'affiche pas de barres noires.
	ON	Vous permet d'enregistrer des barres noires en haut et en bas de l'écran pour produire un effet "écran large" comme au cinéma. Si une photo (GR-SXM46/SX41 uniquement, ☞ p. 21) est prise alors que le camescope est en mode WIDE (cinéma), la photo est enregistrée sans les barres noires en haut et dans le bas de l'écran.
GAIN (GR-SXM46/ SXM26/SX41/ SX21 uniquement)	**NORMAL**	Pour enregistrer un sujet dans un milieu légèrement sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer avec une image moins grossière bien que le sujet devienne légèrement sombre.
	OFF	Vous permet de filmer des scènes sombres sans réglage de luminosité de l'image.
S.LX (GR-FXM16/ FXM161/FX11 uniquement)	**MAX**	Pour enregistrer un sujet dans un milieu sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer le sujet avec une image plus lumineuse même si l'image devient légèrement grossière.
	NORMAL	Pour enregistrer un sujet dans un milieu légèrement sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer avec une image moins grossière bien que le sujet devienne légèrement sombre.
	OFF	Vous permet de filmer des scènes sombres sans réglage de luminosité de l'image.
TITLE	Vous permet de surimprimer un des huit titres préprogrammés (☞ p. 27).	
DATE/TIME DISP.	Fait apparaître les réglages de date/heure dans le camescope ou sur un moniteur raccordé (☞ pg. 27).	

Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU

Cet écran de menu n'est pas accessible pendant l'enregistrement.

D. ZOOM	**ON**	Vous permet d'utiliser le zoom numérique. En traitant et en agrandissant les images de façon numérique, le zoom est possible de 16x (la limite du zoom optique) à un maximum de 160x (GR-SXM46/SX41/FXM161)/50x (GR-SXM26/SX21/FXM16/FX11).
	OFF	Le zoom numérique n'est pas disponible. Uniquement le zoom optique (agrandissement maximal de 16x) peut fonctionner. Réglé sur "OFF" pendant le zoom numérique, l'agrandissement zoom passe à 16x.
TELE MACRO	**OFF** **ON**	Habituellement, la distance entre le sujet et l'objectif pour laquelle l'objectif est au point dépend du grossissement zoom. Sauf s'il y a une distance de plus de 1 m du sujet, l'objectif ne fait pas la mise au point au réglage téléobjectif maximum. Réglé sur "ON", vous pouvez filmer un sujet aussi grand que possible à une distance de 60 cm environ. • En fonction de la position zoom, l'objectif peut ne pas faire la mise au point.

▭ **: Réglage en usine**

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU (suite)

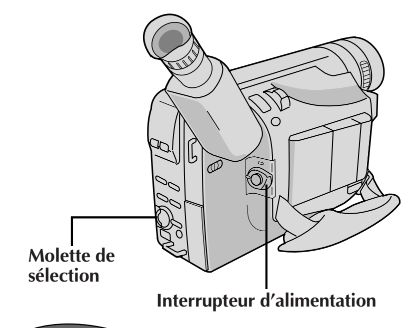
S-VHS* (S-VHS ET*) (GR-SXM46/ SXM26/SX41/ SX21 uniquement)	**ON**	Enregistre en S-VHS sur une cassette VHS ou S-VHS (☞ p. 12).
	OFF	Enregistre en VHS sur une cassette VHS ou S-VHS (☞ p. 12).
TAPE LENGTH	Vous permet de régler la longueur de bande en fonction de la bande utilisée (☞ p. 10).	
REC TIME	Se référer à “Animation” (☞ p. 28) et “Animation programmée” (☞ p. 29).	
INT. TIME	Se référer à “Animation programmée” (☞ p. 29).	
TITLE LANG.	Vous permet de sélectionner la langue (ENGLISH ou FRENCH) des titres préprogrammés (☞ p. 27).	
DATE/TIME	Vous permet de régler la date et l’heure courante. (☞ p. 9).	
JLIP ID NO.	Ce numéro est nécessaire pour raccorder le camescope à un appareil du type ordinateur en utilisant la prise JLIP. Les numéros vont de 01 à 99. Le réglage en usine est 06.	
DEMO MODE	**ON**	Fait une démonstration de certaines fonctions comme le Fondu, etc. Lorsque “DEMO MODE” est réglé sur “ON” et que l’écran de menu est fermé, la démonstration commence. Déplacer la commande de zoom pendant la démonstration arrête momentanément la démonstration. Si la commande de zoom n’est pas modifiée pendant plus d’une minute après cela, la démonstration reprend. **REMARQUE:** *La démonstration n’est pas disponible si une cassette dont la languette de protection contre l’effacement est dans la position qui permet l’enregistrement, est chargée dans le camescope.*
	OFF	La démonstration automatique n’aura pas lieu.
VIDEO OUT (GR-SXM46/ SXM26/SX41/ SX21 uniquement)	**PAL**	Pour lire sur un téléviseur PAL raccordé ou copier sur un magnétoscope PAL.
	SECAM	Pour lire sur un téléviseur SECAM raccordé ou copier sur un magnétoscope SECAM.

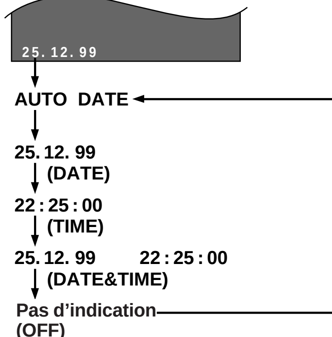
*S-VHS ET est affiché quand une cassette VHS est chargée et S-VHS est affiché lorsqu’une cassette S-VHS est chargée (☞ p. 12). Si la cassette n’est pas chargée, “S-VHS” sera affiché sur l’écran de menu. S-VHS ET est préréglé sur “OFF”.

[ ] **: Réglage en usine**

Insertion de date/heure

Vous permet d'afficher la date et l'heure dans le camescope ou sur un moniteur couleur raccordé, aussi bien que de les enregistrer manuellement ou automatiquement.
Vous devez déjà avoir effectué la procédure de réglage de la date/heure (☞ p. 9).





1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran de menu.

3 Déplacer la barre lumineuse sur "DATE/TIME DISP." en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette pour afficher le menu DATE/TIME DISP.

4 Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.

5 L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.

REMARQUES:

AFFICHAGE

- *L'affichage sélectionné peut être enregistré.*
- *Si vous ne voulez pas enregistrer l'affichage, sélectionner le mode OFF avant la prise de vues.*

DATE AUTOMATIQUE (AUTO DATE)

- *Votre camescope enregistre automatiquement la date pendant 5 secondes environ après le lancement de l'enregistrement dans les situations suivantes.*
  - *Après changement de la date.*
  - *Après chargement d'une cassette.*
  - *Après avoir sélectionné le mode d'enregistrement automatique de la date en tournant la molette de sélection.*
- *Dans ce mode, la date est remplacée au bout de 5 secondes par "AUTO DATE", mais ce n'est pas enregistré.*

Titres préprogrammés

Le camescope a huit titres préréglés en mémoire. Vous pouvez surimprimer l'un d'eux sur l'image vidéo.
Les titres préprogrammés peuvent être affichés non seulement en français, mais également en anglais. Changer le réglage dans TITLE LANG. sur l'écran de menu. (☞ p. 24, 26).

```
TITLE
OFF
HAPPY BIRTHDAY
HAPPY HOLIDAYS
OUR FAMILY
MOVIE STAR
PARTY TIME
MERRY CHRISTMAS
WEDDING DAY
CONGRATULATIONS
EXIT
```

REMARQUE:
Le titre sélectionné restera jusqu'à ce que OFF soit sélectionné dans le menu TITLE.

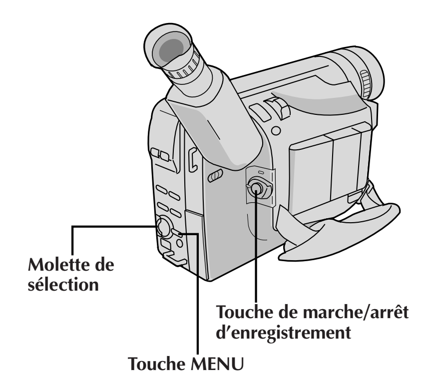
1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran de menu.

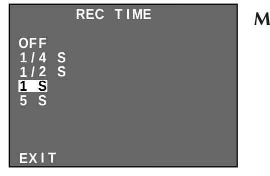
3 Déplacer la barre lumineuse sur "TITLE" en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette pour afficher le menu TITLE.

4 Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.
- Pour faire disparaître l'indication du titre, sélectionner "OFF".

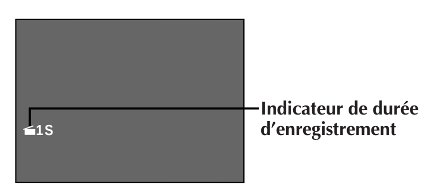
5 L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.



Affichage



Menu REC TIME



Indication REC TIME sur l'écran normal

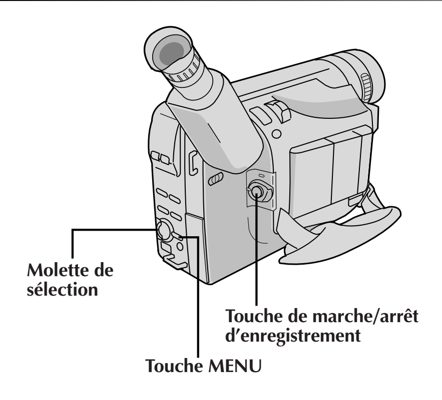
Animation

Vous pouvez donner à des scènes ou objets immobiles un effet de mouvement. Cette fonction vous permet de filmer une série d'images, chacune légèrement différente, du même objet pendant une courte durée.

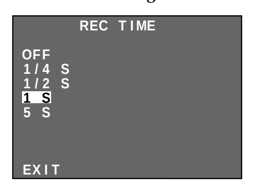
REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:
- *L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PRO.".*
- *Le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.*

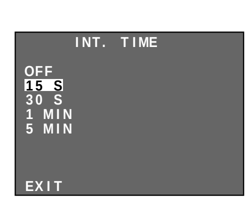
1. Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
2. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran de menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran de menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "REC TIME" et appuyer sur la molette. Le menu REC TIME apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée d'enregistrement désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.
3. Appuyer sur marche/arrêt d'enregistrement après avoir fait la mise au point sur le sujet. L'enregistrement s'arrête automatiquement au bout de la durée sélectionnée.
4. Répéter l'étape **3** pour le nombre désiré d'images.
5. Pour relâcher le mode d'animation, régler"REC TIME" sur l'écran de menu sur "OFF".



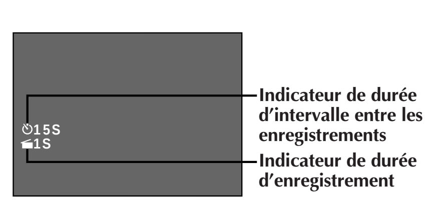
Affichage



Menu REC TIME



Menu INT. TIME



Indications INT. TIME et REC TIME sur l'écran normal

Animation programmée

Vous pouvez enregistrer de façon séquentielle à des intervalles préréglés. En laissant votre camescope pointé sur un sujet particulier, vous pouvez enregistrer des changements subtils sur une période étendue.

REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:

- *L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PRO.".*
- *Le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.*

1 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

2 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran de menu 1 et appuyer sur la molette. L'écran de menu 2 apparaît avec la barre lumineuse sur "REC TIME" et appuyer sur la molette. Le menu REC TIME apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée d'enregistrement désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran de menu réapparaît.

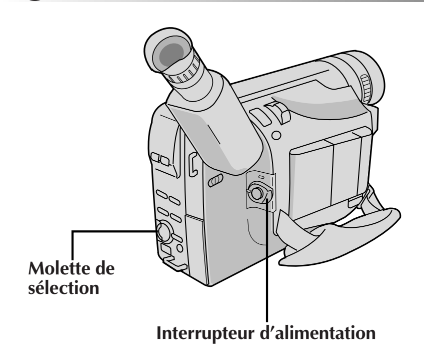
3 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "INT. TIME", puis appuyer sur la molette. Le menu INT. TIME apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée d'intervalle entre les enregistrements désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.

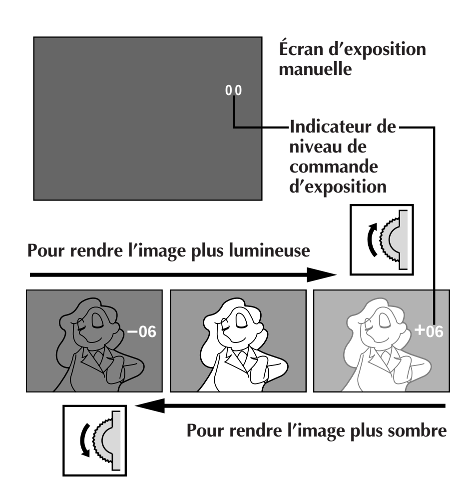
4 Appuyer sur marche/arrêt d'enregistrement. L'enregistrement et les intervalles alternent automatiquement.

5 Pour relâcher le mode d'animation programmée, lorsque " REC ▶▶▶ " n'est pas affiché, appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour afficher " ≡**PAUSE**≡ ", puis régler "REC TIME" et "INT. TIME" sur l'écran de menu sur "OFF".

REMARQUES (pour l'animation et l'animation programée):

- *Pour de meilleurs résultats, s'assurer que le camescope est bien fixé pendant la prise de vues en mode d'animation ou d'animation programmée.*
- *Le fondu/volet à l'ouverture/fermeture ne peut pas être effectué pendant la prise de vues en animation ou animation programmée.*
- *Avant d'effectuer d'autres opérations après l'animation ou l'animation programmée, s'assurer que le mode d'animation ou d'animation programmée est désactivé.*
- *L'animation et l'animation programmée sont annulées lorsque l'alimentation est coupée ou quand la cassette est éjectée.*





Commande d'exposition

Cette caractéristique ajuste automatiquement le diaphragme pour obtenir la meilleure qualité d'image disponible, mais vous pouvez modifier et faire le réglage manuellement. Le réglage manuel de l'exposition est conseillé dans les situations suivantes:

- *Lorsque vous filmez sous un éclairage indirect ou lorsque l'arrière-plan est trop lumineux.*
- *Quand vous filmez un fond reflétant naturellement la lumière (sable ou neige).*
- *Quand le fond est sombre dans l'ensemble ou que le sujet est clair.*

1 Régler 'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran de menu.

3 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXPOSURE" et appuyer sur la molette. Le menu EXPOSURE apparaît.

4 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "MANU", puis appuyer sur la molette. L'écran de menu disparaît et "00" (indicateur de niveau de commande d'exposition) apparaît.

5 Pour rendre l'image plus lumineuse, tourner la molette de sélection vers le haut. L'indicateur de niveau de commande d'exposition augmente (maximum +06).
Pour rendre l'image plus sombre, tourner la molette de sélection vers le bas. L'indicateur de niveau de commande d'exposition diminue (minimum –06).

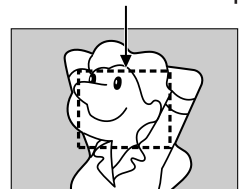
6 Appuyer sur la molette de sélection. Le réglage est terminé. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

7 Appuyer sur la molette de sélection. L'écran de menu disparaît et l'indicateur de niveau de commande d'exposition réapparaît pour indiquer que l'exposition est ajustée.

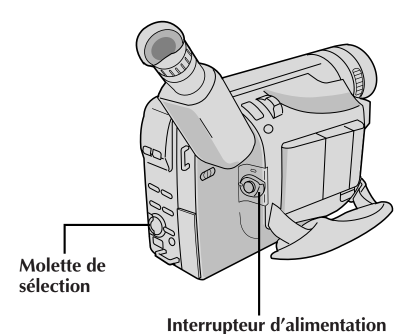
REMARQUES:

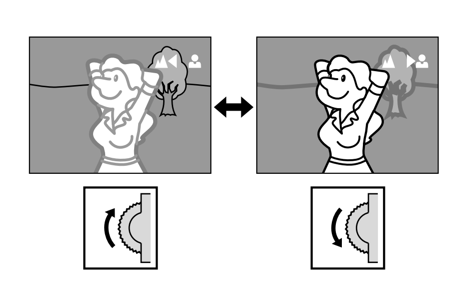
- *Pour revenir au réglage en usine, sélectionner "AUTO" à l'étape* ***4****.*
- *Pour ajuster de nouveau l'exposition, reprendre la procédure à partir de l'étape* ***2****.*

Zone de détection de la mise au point



REMARQUES:
- *Si l'objectif est sali ou voilé par de la condensation, une mise au point précise n'est pas possible. Maintenir l'objectif propre, en l'essuyant avec un morceau de tissu doux s'il devient sale. Si de la condensation se produit, essuyer avec un tissu doux ou attendre que l'objectif sèche naturellement.*
- *Pour filmer un sujet près de l'objectif, faire d'abord un zoom arrière (☞ p. 18). En faisant un zoom avant en mode de mise au point automatique, le camescope peut faire automatiquement un zoom arrière en fonction de la distance entre le camescope et le sujet. Ceci ne se produit pas avec "TELE MACRO" (☞ p. 25).*





Mise au point

MISE AU POINT AUTOMATIQUE

Le système de mise au point automatique toute distance du camescope permet de filmer en continu de gros plan à l'infini. Toutefois, la mise au point correcte peut ne pas être obtenue dans les situations citées ci-dessous (dans ces cas, utiliser la mise au point manuelle):

- Si deux sujets à des distances différentes se recoupent dans la même scène.
- Lorsque l'éclairage est faible.*
- Lorsque le sujet n'a pas de contraste (différence entre luminosité et ombre), tel un mur unicolore et plat ou un ciel bleu sans nuages.*
- Quand un objet sombre se voit à peine dans le viseur.*
- Quand la scène contient des objets minuscules ou identiques qui sont répétés avec régularité.
- Quand la scène est affectée par des rayons de soleil ou de lumière réfléchis à la surface de l'eau.
- En prenant une scène avec un fond à contraste élevé.

* L'avertissement de faible contraste " " apparaît.

MISE AU POINT MANUELLE

Faire les réglages nécessaires du viseur pour l'utiliser (☞ p. 15).

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran de menu.

3 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "FOCUS" et appuyer sur la molette. Le menu FOCUS apparaît.

4 Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "MANU", puis appuyer sur la molette. L'écran de menu disparaît puis " " et " " apparaissent. La mise au point est mémorisée à ce point.

5 Pour faire la mise au point sur un sujet plus éloigné, tourner la molette de sélection vers le haut. "◄" apparaît en clignotant. Pour faire la mise au point sur un sujet plus proche, tourner la molette de sélection vers le bas. "►" apparaît en clignotant.

6 Appuyer sur la molette de sélection. Le réglage est terminé. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

7 Appuyer sur la molette de sélection. L'écran de menu disparaît et " " réapparaît pour indiquer que la mise au point est mémorisée.

REMARQUES:
- *Pour revenir en mise au point automatique, sélectionner "AUTO" à l'étape **4**.*
- *Pour ajuster de nouveau la mise au point manuelle, reprendre la procédure à partir de l'étape **2**.*
- *Bien faire la mise au point en position téléobjectif maximale quand vous utilisez le mode de mise au point manuelle. Si vous faites la mise au point sur un certain sujet en position grand angle, des images bien nettes ne peuvent pas être obtenues en faisant un zoom avant car la profondeur de champ est réduite à des focales plus longues.*
- *Si le réglage de la mise au point n'est pas possible à une distance plus éloignée ou plus rapprochée, " " ou " " clignote.*

Réglage de la balance des blancs

Un terme qui renvoie à l'exactitude de la reproduction des couleurs sous différents éclairages. Si la balance des blancs est correcte, toutes les autres couleurs seront bien reproduites.
En principe, la balance des blancs est réglée automatiquement. Toutefois, des utilisateurs de camescope expérimentés commandent cette fonction manuellement pour obtenir une reproduction de couleur/teinte plus professionnelle.

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".
2. Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
3. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "M.W.B." puis appuyer sur la molette. L'écran de menu disparaît et le menu "M.W.B." apparaît.
4. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage désiré.
   "**AUTO**"
   La balance des blancs est ajustée automatiquement (préréglage en usine).
   " : **FINE**"
   À l'extérieur un jour de beau temps.
   " : **CLOUD**"
   À l'extérieur un jour couvert.
   " : **HALOGEN**"
   Quand vous utilisez une lampe vidéo ou un éclairage similaire.
   "**MWB**"
   La balance des blancs est réglée manuellement.
5. Appuyer sur la molette de sélection. L'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.

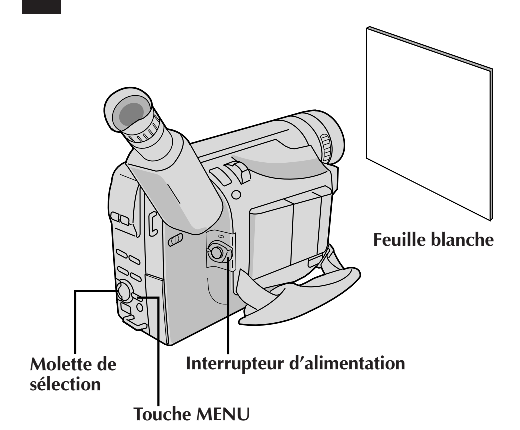
Pour revenir à la balance des blancs automatique . . .
.... sélectionner "AUTO" dans l'étape **4**. Ou régler l'interrupteur d'alimentation sur "AUTO".

REMARQUE:
La balance des blancs ne peut pas être utilisée lorsque Sépia (☞ p. 23) est activé.

Balance des blancs manuelle

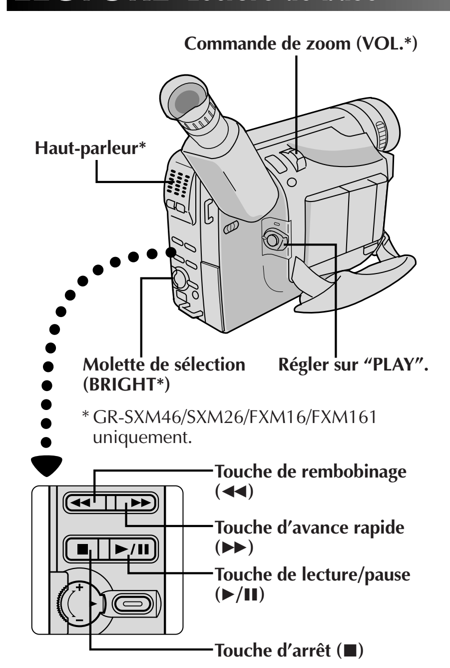
Effectuer le réglage manuel de la balance des blancs en filmant sous différents types d'éclairage.

1. Suivre les étapes **1** à **4** du réglage de la balance des blancs, puis sélectionner "MWB".
2. Tenir une feuille de papier blanc devant le sujet. Ajuster le zoom ou se déplacer pour que la feuille blanche remplisse l'écran.
3. Appuyer sur la touche de sélection jusqu'à ce que "MWB" commence à clignoter.
   Lorsque le réglage est terminé, "MWB" s'arrête de clignoter, l'écran de menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".
4. Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran de menu.



Pour changer la teinte de l'enregistrement . . .
.... à l'étape **2**, remplacez la feuille blanche par une feuille de couleur. La balance des blancs se règle en fonction de la couleur et la teinte générale de l'image change. Du papier rouge donne une teinte verte sombre, du papier bleu, une teinte orangée et du papier jaune, un violet sombre.

REMARQUES:
- *Dans l'étape **2**, il peut être difficile de faire la mise au point sur la feuille blanche. Dans un tel cas, ajuster manuellement la mise au point (☞ p. 31).*
- *Un sujet peut être filmé sous différents types d'éclairage en intérieur (lumière naturelle, lumière fluorescente, bougies, etc.). La température de couleur étant différente selon le type de lumière, la teinte du sujet varie en fonction des réglages de la balance des blancs. Utilisez cette fonction pour obtenir une image plus naturelle.*
- *Le réglage de la balance des blancs effectué manuellement reste mémorisé même après la mise hors tension de l'appareil ou le retrait de la batterie.*



1 Introduire une cassette (☞ p. 11).

2 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY". Pour commencer la lecture, appuyer sur ▶/❚❚.
- Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■.
- En mode d'arrêt, appuyer sur ◀◀ pour le rebobinage ou sur ▶▶ pour l'avance rapide.

REMARQUES:
- *L'alimentation du camescope est coupée automatiquement au bout de 5 minutes de mode d'arrêt. Pour remettre l'alimentation, régler l'interrupteur d'alimentation sur "OFF", puis sur "PLAY".*
- *Lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé sur "PLAY" et que l'écran LCD est ouvert à un angle de 60 degrés ou plus, automatiquement l'écran LCD s'allume et le viseur s'éteint pour économiser l'énergie (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).*
- *L'image de lecture peut être visionnée dans le viseur (avec l'écran LCD* fermé), sur l'écran LCD* ou sur un téléviseur raccordé (☞ p. 36, 37).*
  **GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement.*
- *Vous pouvez également voir l'image de lecture sur l'écran LCD lorsqu'il est retourné et rétracté (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement).*
- *Si une partie vierge de la bande est lue, l'écran peut devenir noir. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*
- *Pour visionner l'image de lecture sur un téléviseur SECAM ou copier une bande sur un magnétoscope SECAM, régler au préalable "VIDEO OUT" du menu sur écran sur "SECAM" (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement, menu sur écran accessible avec l'interrupteur d'alimentation en position "PRO.", ☞ p. 14, 26).*

Réglage de luminosité de l'écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement): Tourner la molette de sélection (**BRIGHT**) vers "**+**" pour le rendre plus lumineux, ou vers "**–**" pour l'assombrir.
- *L'indicateur de niveau de luminosité est affiché sous l'affichage de la date/heure lorsque vous lisez des images enregistrées en mode Cinéma (☞ p. 25).*

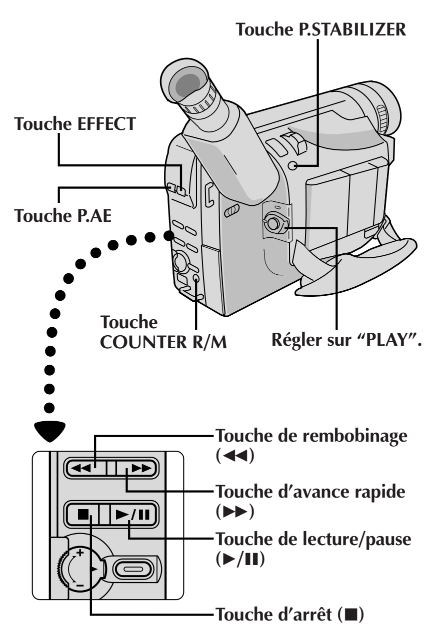
Commande de volume du haut-parleur (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement): Pousser la commande de zoom (**VOL.**) vers "**+**" pour relever le volume ou vers "**–**" pour baisser le volume.
- *L'indicateur de volume du haut-parleur est affiché sous l'affichage de la date/heure lorsque vous lisez des images enregistrées en mode Cinéma (☞ p. 25).*

Pause sur image: Pour faire une pause pendant la lecture.

1) Appuyer sur ▶/❚❚ pendant la lecture.
2) Pour revenir en lecture normale, appuyer de nouveau sur ▶/❚❚.
- *Des barres de bruit vont apparaître et l'image deviendra monochrome pendant la pause sur image.*
- *Si le correcteur de base de temps (☞ p. 34) est engagé, des barres de bruit n'apparaîtront pas. Ce mode est appelé Pause sur image fine (GR-SXM46/SX41 uniquement).*

Recherche accélérée: Offrir une recherche à grande vitesse dans un sens ou l'autre.

1) Appuyer sur ▶▶ pour le sens avant ou sur ◀◀ pour le sens inverse pendant la lecture.
2) Pour revenir en lecture normale, appuyer sur ▶/❚❚.
- *Pendant la lecture, presser et maintenir ◀◀ ou ▶▶. La recherche continue tant que vous maintenez la touche. Une fois relâchée, la lecture normale reprend.*
- *Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou plus sombres en recherche accélérée. C'est normal.*



(GR-SXM46/SX41 uniquement)

CLASSIC FILM (Cinéma classique)

Les scènes sont enregistrées avec un effet stroboscopique.

B/W MONOTONE (Noir et blanc)

Comme dans les films anciens, le film est tourné en noir et blanc. (Utilisé avec le mode cinéma (☞ p. 25), il relève l’effet “Cinéma classique”.

SEPIA (Sépia)

Les scènes enregistrées ont une teinte un peu brune, comme les anciennes photographies. Associez cet effet au mode Cinéma pour donner une tonalité ancienne à votre film.

STROBE (Stroboscope)

L’enregistrement semble être fait d’une série d’images consécutives.

VIDEO ECHO (Écho vidéo)

Effet de rémanence de l’image (image fantôme du sujet), ce qui crée une ambiance fantastique.

Alignement: Élimine des barres de bruit qui apparaissent sur l’écran pendant la lecture. Le réglage en usine est l’alignement automatique.
Pour activer l’alignement manuel:

1) Appuyer simultanément sur **P.AE** et **EFFECT**. “MT” apparaît.
2) Appuyer sur **P.AE** ou **EFFECT** le nombre de fois nécessaire jusqu’à la disparition des barres de bruit.

- *Pour revenir en alignement automatique, appuyer simultanément sur **P.AE** et **EFFECT**. “AT” clignote. Lorsque l’alignement automatique se termine, l’indication disparaît.*
- *Si des barres de bruit apparaissent pendant la lecture, le camescope passe en mode d’alignement automatique et “AT” est affiché.*
- *L’alignement manuel peut ne pas fonctionner avec des bandes enregistrées sur d’autres magnétoscopes ou camescopes.*

Correcteur de base de temps (TBC): Retire l’instabilité des signaux vidéo fluctuant pour offrir une image stable même avec des bandes anciennes. Réglage en usine: TBC est engagé.
Pour activer/relâcher le correcteur de base de temps, appuyer sur **P.STABILIZER** pendant plus d’une seconde en lecture. Lorsque le mode TBC est activé, “TBC” est affiché.

- *L’indicateur “TBC” passe en vert (en gris avec un camescope équipé d’un viseur noir et blanc) alors que le correcteur de base de temps fonctionne.*
- *Le correcteur de base de temps ne fonctionne pas en pause sur image ni en recherche accélérée.*
- *L’indicateur “TBC” passe en blanc alors que le correcteur de base de temps n’est pas en activité.*
- *Il peut falloir quelques secondes avant que le correcteur de base de temps commence à fonctionner réellement.*
- *L’image peut être distordue si le mode TBC est activé ou relâché aux points d’entrée/sortie de montage ou lorsque la lecture normale est reprise après une pause sur image ou la recherche accélérée.*
- *Si l’image de lecture est distordue lorsque le TBC est réglé sur marche, le mettre à l’arrêt.*

Fonction de mémoire de compteur: Pour faciliter la localisation d’une séquence particulière sur la bande.

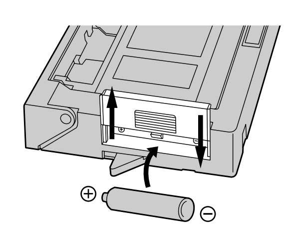
1) Appuyer sur la touche **COUNTER R/M** pendant plus d’une seconde. Le compteur est remis à “0:00:00”.
2) Appuyer sur la touche **COUNTER R/M** pendant moins d’une seconde. “M” apparaît.
3) Après enregistrement ou lecture, appuyer sur la touche ■, puis sur la touche ◀◀. La bande s’arrêtera automatiquement autour du passage par “0:00:00” du compteur.
4) Appuyer sur la touche ▶/❚❚ pour lancer la lecture.

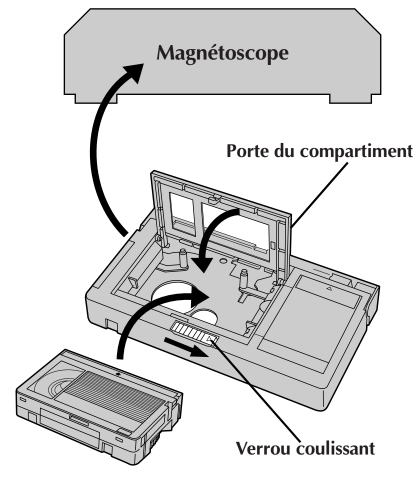
- *La mémoire de compteur fonctionne dans les modes d’avance rapide et de rembobinage.*
- *Pour annuler la fonction de mémoire de compteur, appuyer sur la touche **COUNTER R/M** pendant moins d’une seconde pour que “M” disparaisse.*

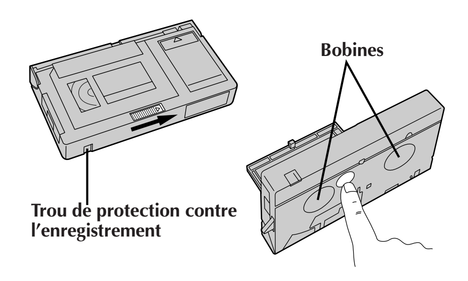
Effets spéciaux en lecture (GR-SXM46/SX41 uniquement) : Vous permet d’ajouter des effets créatifs à l’image de lecture.

1) Activer le mode TBC et l’alignement automatique.
2) Presser et maintenir pendant une seconde **P.AE** plusieurs fois jusqu’à l’apparition du nom et de l’indication du mode désiré. Ils sont affichés pendant 2 secondes environ, puis le nom disparaît et seule l’indication reste. L’effet est réservé.
3) Pour annuler l’effet, appuyer plusieurs fois sur **P.AE** jusqu’à l’apparition de “OFF”. “OFF” est affiché pendant 2 secondes environ.

- *Les effets spéciaux en lecture ne fonctionnent pas pendant la recherche accélérée.*
- *Le mode d’effet sélectionné ne peut pas être changé pendant la pause sur image.*







Adaptateur de cassette (en option)

Utiliser cet adaptateur pour lire sur un magnétoscope VHS une cassette vidéo S-VHS-C/VHS-C enregistrée avec ce camescope. Elle est entièrement compatible avec tout magnétoscope S-VHS/VHS. L'adaptateur C-P7U (en option) est alimenté sur pile et effectue automatiquement les opérations de chargement et déchargement de la bande.

1. Faire glisser vers le haut le couvercle du compartiment à pile pour le retirer, installer une pile "R6 (AA)" comme montré, puis refixer le couvercle.

2. Faire coulisser le verrou pour ouvrir la porte du compartiment de l'adaptateur, puis introduire la cassette et refermer la porte du compartiment.

3. Charger l'adaptateur de cassette dans le magnétoscope et lire la bande comme vous faites avec une autre bande.

4. Coulisser le verrou et la porte du compartiment s'ouvre automatiquement. Ce qui peut prendre environ 10 secondes. Ne pas tenter de forcer l'ouverture de l'adaptateur. Puis introduire le doigt dans le trou sous l'adaptateur comme montré dans l'illustration sur la gauche, pousser vers le haut et retirer la cassette.

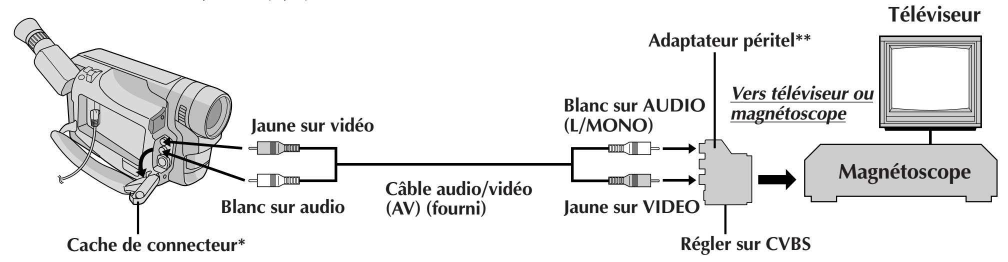
REMARQUES:

- *Pour des raisons de sécurité et de protection de la bande, ne pas toucher aux bobines pendant le chargement ou le déchargement de la bande.*
- *Les bandes enregistrées en mode S-VHS ou S-VHS ET ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope VHS normal. La lecture n'est possible qu'avec un magnétoscope S-VHS (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement).*
- *En lecture avec effets spéciaux (ralenti, arrêt sur image, etc.), l'image peut vibrer ou des barres de bruit peuvent apparaître sur l'écran.*
- *Pour enregistrer sur un magnétoscope en utilisant une cassette compacte et l'adaptateur, couvrir l'emplacement de sécurité d'enregistrement de l'adaptateur avec de la bande adhésive.*

Il y a quelques types de raccordement de base. Pour faire les raccordements, se référer également aux modes d'emploi de votre magnétoscope et de votre téléviseur.

A. Raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope disposant d'une prise péritélévision compatible uniquement avec le signal vidéo ordinaire

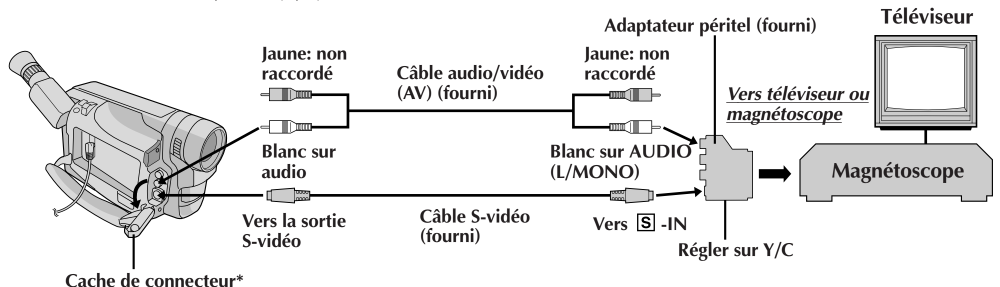
Utiliser le câble audio/vidéo (A/V) fourni.



* Pour raccorder les câbles, ouvrir ce cache.
** Disponible dans le commerce (fourni uniquement avec les GR SXM46/SXM26/SX41/SX21).

B. Raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope disposant d'une prise péritélévision compatible avec le signal Y/C (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)

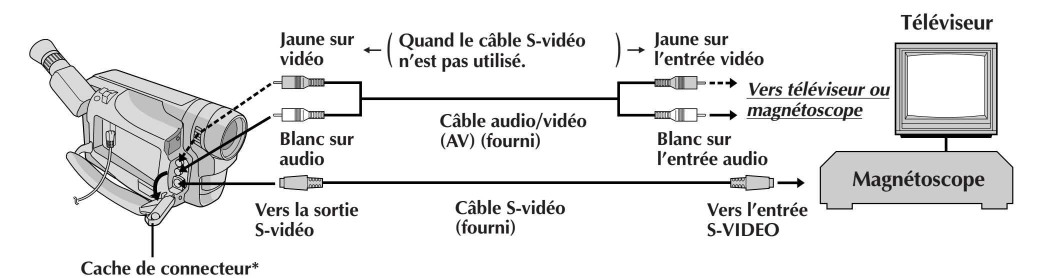
Utiliser les câbles audio/vidéo (A/V) et S-Vidéo fournis.



* Pour raccorder les câbles, ouvrir ce cache.

C. Raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope disposant d'une entrée S-VIDEO et/ou de connecteurs d'entrée A/V (type RCA) (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)

Utiliser les câbles audio/vidéo (A/V) et S-Vidéo fournis.



* Pour raccorder les câbles, ouvrir ce cache.

Raccordements de base

1 S’assurer que l’alimentation de tous les appareils est coupée.

2 Raccorder le camescope à un téléviseur ou à un magnétoscope comme montré dans l’illustration (☞ p. 36).
*En utilisant un magnétoscope . . . aller à l’étape **3**.*
*Sinon . . . aller à l’étape **4**.*

3 Raccorder la sortie du magnétoscope à l’entrée du téléviseur, en se référant au mode d’emploi du magnétoscope.

4 Mettre le camescope, le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
• Pour visionner l'image de lecture sur un téléviseur SECAM ou copier une bande sur un magnétoscope SECAM, régler au préalable “VIDEO OUT” du menu sur écran sur “SECAM” (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement, menu sur écran accessible avec l'interrupteur d'alimentation en position “PRO.”, ☞ p. 14, 26).

5 Régler le magnétoscope dans son mode d’entrée AUX, et régler le téléviseur sur le mode VIDEO.

REMARQUES:
- ***Il est recommandé d’utiliser l’adaptateur secteur/ chargeur de batterie comme source d’alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 7).***
- *Si votre magnétoscope dispose d’un connecteur d’entrée S-Vidéo, raccorder le camescope et le magnétoscope en utilisant le câble S-Vidéo fourni. Ce qui peut améliorer la qualité des images copiées (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement).*
- *Pour contrôler l’image et le son du camescope sans introduire une bande, régler l’interrupteur d’alimentation du camescope sur “CAMERA“ (“AUTO” ou “PRO.”), puis régler votre téléviseur dans le mode d’entrée approprié.*
- *S’assurer de régler le volume du son du téléviseur sur son niveau minimum pour éviter une pointe soudaine de son quand le camescope est mis en marche.*
- *Si vous avez un téléviseur ou des enceintes acoustiques qui ne sont pas spécialement blindés, ne pas placer les enceintes à côté du téléviseur, sinon des interférences se produiront dans l’image de lecture du camescope.*
- *Régler le sélecteur de sortie vidéo de l’adaptateur péritel* comme requis:*
  Y/C : Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui accepte des signaux Y/C et utilise un câble S-Video (GR-SXM46/SXM26/ SX41/SX21 uniquement).
  CVBS : Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n’accepte pas les signaux Y/C et utilise un câble audio/vidéo.

** Fourni uniquement avec les GR SXM46/SXM26/SX41/ SX21. Également disponible dans le commerce.*

Copie de bande

1 En suivant l’illustration de la page 36, raccorder le camescope et le magnétoscope.
• Pour visionner l'image de lecture sur un téléviseur SECAM ou copier une bande sur un magnétoscope SECAM, régler au préalable “VIDEO OUT” du menu sur écran sur “SECAM” (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement, menu sur écran accessible avec l'interrupteur d'alimentation en position “PRO.”, ☞ p. 14, 26).

2 Placer l’interrupteur d’alimentation du camescope sur “PLAY”, mettre en marche le magnétoscope, et introduire les cassettes appropriées dans le camescope et dans le magnétoscope.

3 Mettre le magnétoscope en mode AUX et en mode de pause d’enregistrement.

4 Passer le camescope en mode de lecture pour trouver un point juste avant le point d’entrée de montage. Une fois atteint, appuyer sur ►/❚❚ sur le camescope.

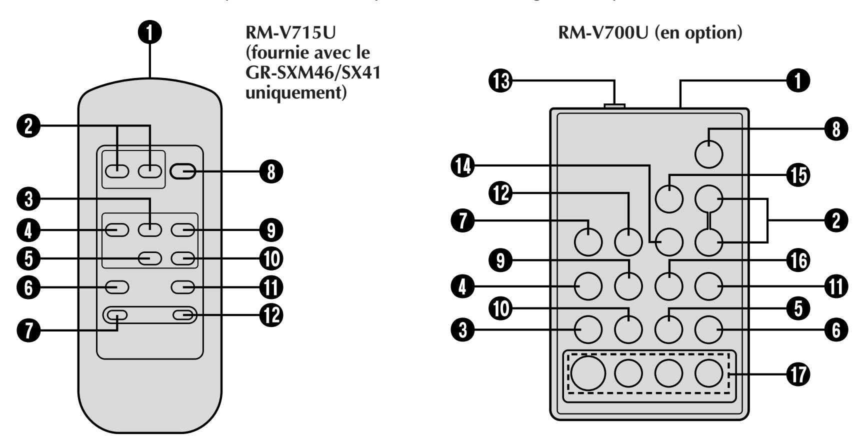
5 Appuyer sur ►/❚❚ sur le camescope et passer le magnétoscope en mode d’enregistrement.

6 Passer le magnétoscope en mode de pause d’enregistrement et appuyer sur ►/❚❚ sur le camescope.

7 Reprendre les étapes **4** à **6** pour continuer le montage, puis arrêter le magnétoscope et le camescope quand c’est fini.

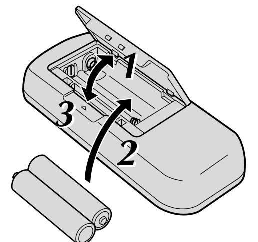
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande toute fonction peut commander à distance ce camescope ainsi que les opérations de base (Lecture, Arrêt, Pause, Avance rapide et Retour rapide) de votre magnétoscope.



Touches	Fonctions	
	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO.").	**Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "PLAY".**
❶ Fenêtre de transmission du rayon infrarouge	Transmet le signal du rayon.	
❷ Touches ZOOM (T/W)	Zoom (avant/arrière) (☞ p. 18)	Zoom (avant/arrière) (☞ p. 41)
❸ Touche PLAY	—	Lancement de la lecture (☞ p. 33)
❹ Touche REW	Retouche (Réembobinage), Contrôle rapide (☞ p. 19)	Réembobinage, Recherche accélérée inverse (☞ p. 33)
❺ Touche STOP	—	Arrêt (☞ p. 33)
❻ Touche INSERT	—	Montage par insertion (☞ p. 42)
❼ Touche REC TIME Touche ANIM.	Animation, Animation programmée (☞ p. 40)	—
❽ Touche START/STOP	Fonctionne comme la touche marche/arrêt d'enregistrement d'un camescope.	
❾ Touche FF	Retouche (Avance rapide) (☞ p. 19)	Avance rapide, Recherche accélérée avant (☞ p. 33)
❿ Touche PAUSE	—	Pause (☞ p. 33)
⓫ Touche A. DUB	—	Doublage audio (☞ p. 43)
⓬ Touche INT. TIME Touche SELF TIMER*	Animation programmée (☞ p. 40)	—
⓭ Connecteur d'entrée de télécommande de pause	—	☞ p. 45
⓮ Touche de préréglage de la marque de votre magnétoscope (MBR SET)	—	☞ p. 44
⓯ Touche VISS	Sans effet	
⓰ Touche de commande du magnétoscope (VCR CTL)	—	☞ p. 44
⓱ Touches R.A.EDIT	—	☞ p. 46

*Cette fonction n'est pas disponible. ⓭ – ⓱ : RM-V700U uniquement



Mise en place des piles (RM-V715U, fournie avec le GR-SXM46/SX41 uniquement)

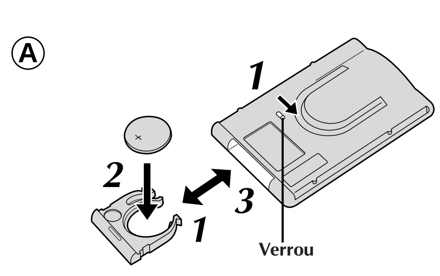
La télécommande utilise deux piles de taille “R03 (AAA)”. Voir “Précautions générales sur les piles” (☞ p. 54).

1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles comme illustré.

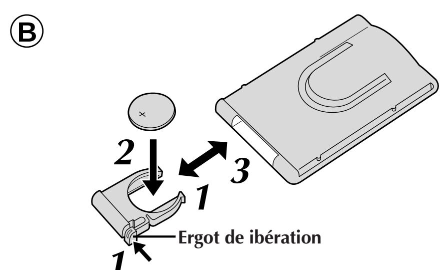
2 Introduire deux piles de taille “R03 (AAA)” dans le bon sens.

3 Remettre le couvercle du compartiment des piles.

Ⓐ



Ⓑ



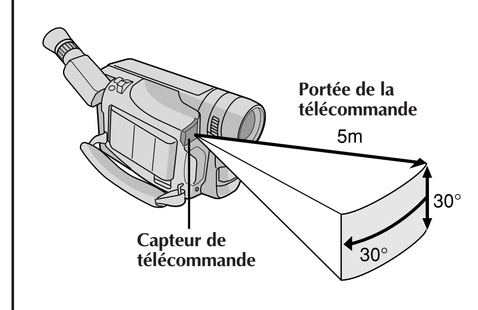
Mise en place de la pile (RM-V700U, en option)

La télécommande utilise une pile au lithium (CR2025).

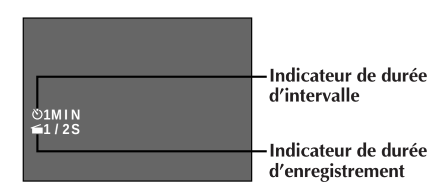
1 Ⓐ : Tirer sur le porte pile tout en faisant coulisser le verrou.
Ⓑ: Pincer l'ergot de libération et tirer sur le porte pile.

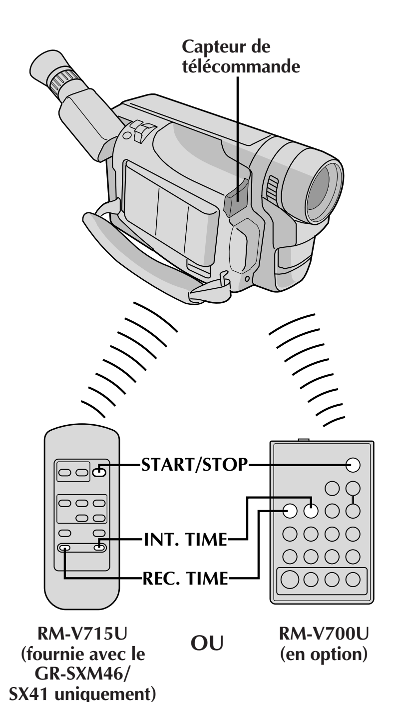
2 Introduire la pile dans le porte pile, et s'assurer d'avoir la marque "+" visible.

3 Faire coulisser en arrière le porte pile jusqu'à entendre un déclic.
• Lire “Avertissement sur la pile au lithium” (☞ p. 2).



En utilisant la télécommande, bien la diriger vers le capteur de télécommande. L’illustration montre la portée de la télécommande pour l’utilisation en intérieur.
Le rayon transmis peut ne pas être efficace ou peut causer des mauvais fonctionnements en extérieur ou si le capteur de télécommande est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.





CARACTÉRISTIQUE: **Animation et animation programmée**

OBJECTIF:

La télécommande vous permet de régler/relâcher la durée d'intervalle et la durée d'enregistrement sans utiliser l'écran de menu.

OPÉRATION:

Animation

1) Réglage
Au lieu d'effectuer les étapes **1** et **2** de la page 28 ("Animation"), appuyer sur **REC TIME** sur la télécommande. Chaque fois que **REC TIME** est pressé, l'indicateur de durée de l'animation apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 1/4S, 1/2S, 1S, 5S et pas d'indication (arrêt).

2) Relâchement
Au lieu d'utiliser le Menu dans l'étape **5** de la page 28, appuyer sur **REC TIME** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.

Animation programmée

1) Réglage
Au lieu d'effectuer les étapes **1** à **3** de la page 29 ("Animation programmée"), appuyer sur **REC TIME** et **INT. TIME** sur la télécommande. Chaque fois que **REC TIME** est pressé, l'indicateur de durée de l'animation apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 1/4S, 1/2S, 1S, 5S et pas d'indication (arrêt). Chaque fois que **INT. TIME** est pressé, l'indicateur de durée du retardateur apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 15S, 30S, 1MIN, 5MIN et pas d'indication (arrêt).

2) Relâchement
Au lieu d'utiliser le Menu dans l'étape **5** de la page 29, appuyer sur **REC TIME** et **INT. TIME** sur la télécommande jusqu'à ce que les indicateurs disparaissent.

REMARQUE:

Se référer également aux pages 28 et 29.

Lecture avec zoom (GR-SXM46/SX41 uniquement)

Agrandir l'image enregistrée jusqu'à 10x quand vous le souhaitez pendant la lecture.

REMARQUES:
- *Vous avez besoin de la télécommande RM-V715U pour effectuer la procédure suivante.*
- *S'assurer que le mode TBC est activé (☞ p. 34).*

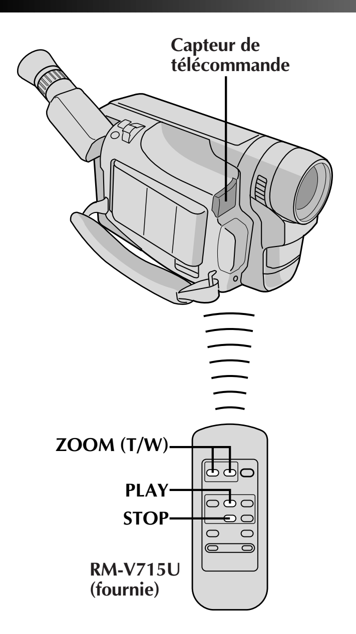
1 Appuyer sur **PLAY** pour trouver la séquence intéressante.

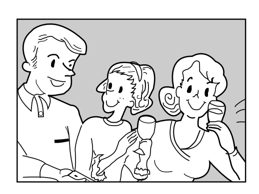
2 Appuyer sur les touches **ZOOM** (**T/W**) sur la télécommande. S'assurer que la télécommande est pointée vers le capteur de télécommande du camescope. Appuyer sur **T** pour rapprocher le sujet.

Pour arrêter le zoom . . .

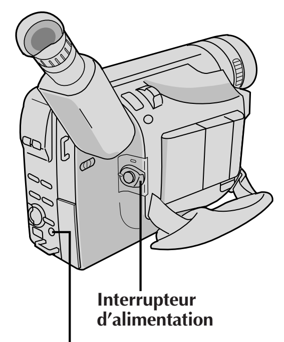
.... appuyer en continu sur **W** jusqu'à ce que l'image redevienne normale. Ou, appuyer sur **STOP** puis sur **PLAY**.

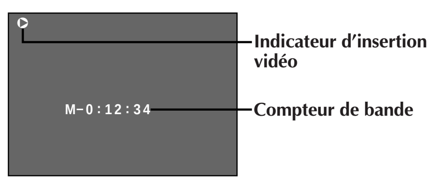
REMARQUES:
- *Le zoom peut également être utilisé pendant l'arrêt sur image.*
- *À cause du traitement numérique de l'image, la qualité de l'image peut souffrir.*
- *Après zoom avant sur une image vidéo fixe, lorsque la lecture normale est lancée, l'effet zoom avant est temporairement annulé puis reprend, revenant sur l'agrandissement au niveau réglé précédemment.*

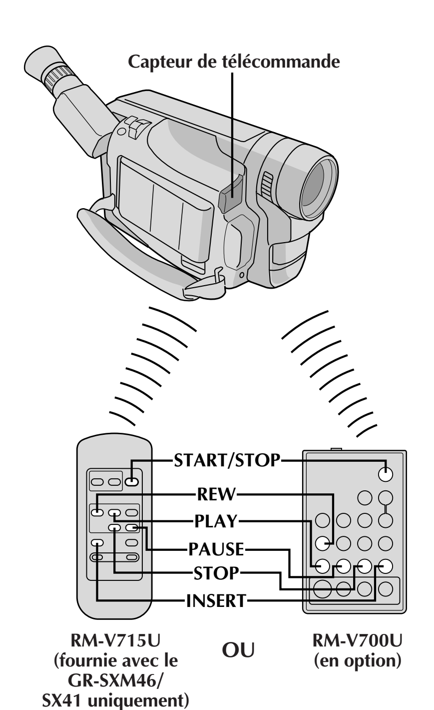



Lecture normale


Appuyez sur T







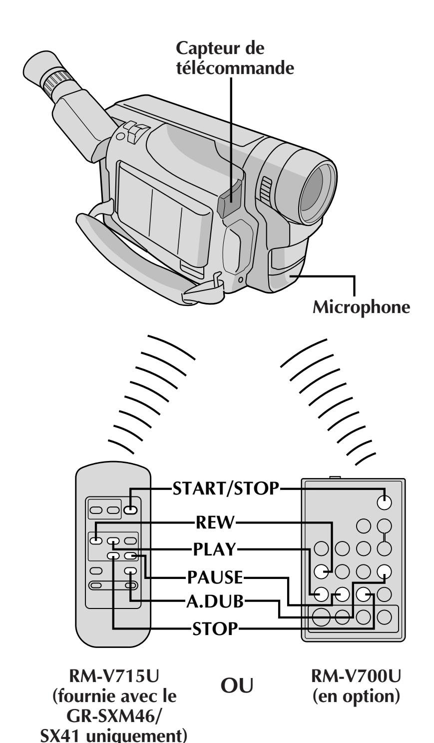
Insertion vidéo

Vous pouvez enregistrer une nouvelle séquence sur une bande préenregistrée, remplaçant ainsi une partie de l'enregistrement original, avec un minimum de distorsion d'image aux points d'entrée et de sortie. L'audio d'origine reste inchangé.

REMARQUE:
Vous avez besoin de la télécommande pour effectuer la procédure suivante.

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur “PLAY”.
2. Lire la bande, localiser le point de sortie de montage et appuyer sur **PAUSE**.
3. Appuyer sur **COUNTER R/M** sur le camescope pendant plus d'une seconde pour remettre le compteur de bande à zéro, puis appuyer de nouveau sur la touche pendant moins d'une seconde et s'assurer que “M” apparaît.
4. Appuyer sur **REW** pour aller un peu avant le début de la séquence que vous voulez remplacer, appuyer sur **PLAY** pour visionner la bande enregistrée, et appuyer sur **PAUSE** exactement au point d'entrée de montage où la nouvelle séquence doit commencer.
5. Appuyer sur **INSERT** et sans relâcher **INSERT**, presser et relâcher **PAUSE**. L'indicateur d'insertion vidéo apparaît et le mode d'insertion vidéo est engagé. Lorsque la scène que le camescope prend apparaît sur l'écran, passer à l'étape suivante.
6. Pour commencer l'insertion vidéo, appuyer sur **START/STOP**. Lorsque le compteur passe par “0:00:00”, l'insertion s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente d'insertion.
7. Pour terminer l'insertion vidéo, appuyer sur **STOP**.

REMARQUES:
- *Pendant l'insertion vidéo, l'audio original sera entendu à partir du haut-parleur.*
- *Après l'étape **5**, la Retouche (☞ p. 19) peut être effectuée.*
- *La bande peut s'arrêter légèrement avant ou après le point de sortie désigné, et des barres parasites peuvent apparaître. Ce n'est pas un défaut de l'appareil.*
- *Seul le signal vidéo est enregistré en mode d'insertion vidéo.*
- *Si le programme AE (☞ p. 23) est réglé pendant l'insertion vidéo, presser et maintenir **P. AE** pendant plus d'une seconde.*



Doublage audio

Vous pouvez enregistrer une nouvelle piste son sur une bande préenregistrée. Le son original existant est effacé et remplacé par le son provenant du microphone incorporé. **Effectuer les étapes 1, 2 et 3 de la procédure d'insertion vidéo (☞ p. 42) avant de continuer.**

REMARQUE:
Vous avez besoin de la télécommande pour effectuer les procédures suivantes.

1 Appuyer sur **REW** pour aller un peu avant le début de la séquence que vous voulez remplacer, appuyer sur **PLAY** pour visionner la bande enregistrée, et appuyer sur **PAUSE** exactement au point où le doublage audio doit commencer.

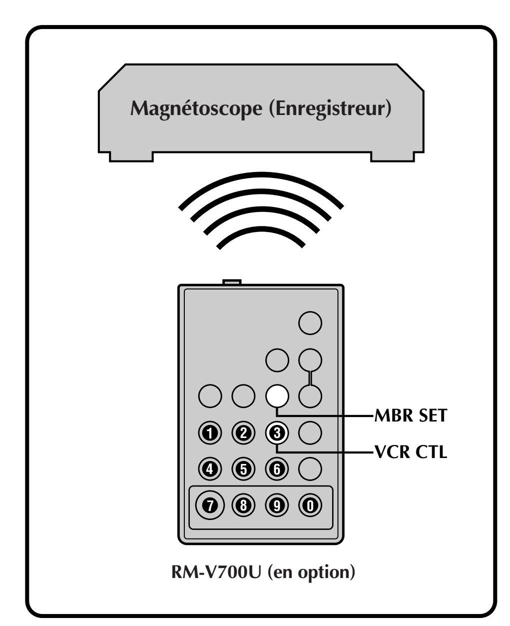
2 Appuyer sur **A. DUB** et sans relâcher **A. DUB**, presser et relâcher **PAUSE**. Le mode d'attente de doublage audio est engagé.

3 Pour commencer le doublage audio, appuyer sur **PLAY**. Quand le compteur passe par "0:00:00", le doublage audio s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente de doublage audio.

4 Pour terminer le doublage audio, appuyer sur **STOP**.

REMARQUES:
- *Ne pas appuyer sur **FF** ou **REW** pendant l'attente de doublage audio, ou les points de montage ne seront pas précis.*
- *Si le microphone du camescope est trop près du téléviseur, ou si le volume du téléviseur est trop fort, des sifflements ou des hurlements peuvent se produire.*

REMARQUES (pour l'insertion vidéo et le doublage audio):
- *L'insertion vidéo et le doublage audio peuvent ne pas fonctionner correctement si la bande contient des passages vierges.*
- *Pour monter/copier sur une bande, s'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir l'orifice avec de la bande adhésive.*
- *Ne pas appuyer sur **STOP** pendant l'insertion vidéo ou le doublage audio, ou les points de montage ne seront pas précis.*
- *Pendant l'insertion vidéo et le doublage audio, quand la pause d'insertion ou l'attente de doublage audio est engagée, le compteur peut aller légèrement après "0:00:00". L'enregistrement, toutefois, s'arrête exactement à 0:00:00.*



RM-V700U (en option)

LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE

MARQUE DE MAGNÉTO-SCOPE	TOUCHES (A) (B)
AKAI	6 2 6 4 7 7
BLAUPUNKT	1 3
FERGUSON	9 7 9 8 3 2
GRUNDIG	1 4 3 4
HITACHI	6 6 6 3
JVC A B C	9 1 9 6 9 3
MITSUBISHI	6 7 6 8
NEC	3 7 3 8
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8

MARQUE DE MAGNÉTO-SCOPE	TOUCHES (A) (B)
PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
SANYO	3 6 3 5
SELECO, REX	9 1 9 6
SHARP	1 5 1 0
SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
TOSHIBA	6 9 6 1

Montage par mémorisation de séquences

Créez des films montés facilement en utilisant votre camescope comme lecteur source. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 séquences pour le montage automatique dans l'ordre que vous voulez. Le montage par mémorisation de séquences est plus facile à effectuer si la télécommande multimarque RM-V700U (☞ p. 38) est réglée pour correspondre à la marque de votre magnétoscope (voir la LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE), mais peut également être effectué en commandant manuellement le magnétoscope.
Avant utilisation, s'assurer que la pile au lithium est mise en place dans la télécommande RM-V700U (☞ p. 39).

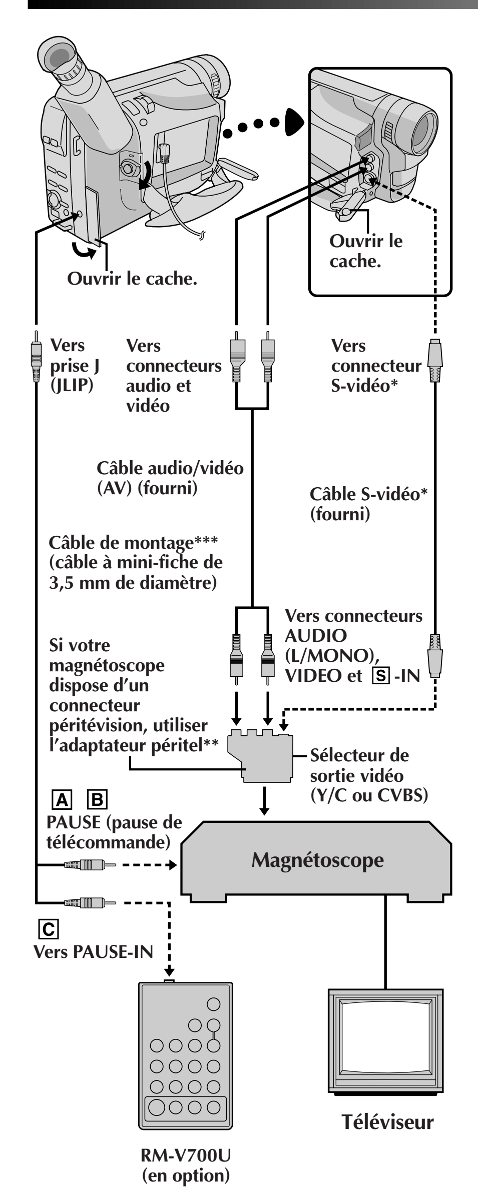
RÉGLER LE CODE DE TÉLÉCOMMANDE DE MAGNÉTOSCOPE

1 Couper l'alimentation du magnétoscope et pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope. Puis, en se reportant à la LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE sur la gauche, tout en appuyant sur **MBR SET**, appuyer sur la touche correspondant au code (A) puis au code (B).
- Le code est réglé automatiquement une fois que vous relâchez **MBR SET**, et l'alimentation du magnétoscope est mise.

2 S'assurer que l'alimentation du magnétoscope est en marche. Puis, tout en appuyant sur **VCR CTL**, appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à la fonction que vous voulez commander. Les fonctions que la télécommande peut commander sont PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW et VCR REC STBY (vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **VCR CTL** pour cette dernière).
Vous êtes alors prêt pour essayer de faire du montage par mémorisation de séquences.

IMPORTANT
Bien que la télécommande multimarque soit compatible avec les magnétoscopes JVC ainsi qu'avec de nombreux modèles d'autres fabricants, elle peut ne pas fonctionner avec votre magnétoscope ou offrir des fonctions limitées.

REMARQUES:
- *Si l'alimentation du magnétoscope n'est pas mise dans l'étape **1**, essayer un autre code de la LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE.*
- *Certains modèles de magnétoscope ne se mettent pas en marche automatiquement. Dans ce cas, mettre en marche l'alimentation manuellement et essayer l'étape **2**.*
- *Si la télécommande ne peut pas commander le magnétoscope, utiliser les commandes sur le magnétoscope.*
- *Lorsque la pile de la télécommande est complètement usée, le code de la marque du magnétoscope que vous avez réglé sera effacé.*
  Dans ce cas, changer la pile usée par une nouvelle pour refaire le réglage de la marque du magnétoscope.



* GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement.

** Fourni avec le GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement. Également disponible dans le commerce.

*** Fourni avec le GR-SXM46/SX41 uniquement.

FAIRE LES RACCORDEMENTS

REMARQUE:

Régler "VIDEO OUT" du camescope en fonction du système du magnétoscope que vous utiliserez. (☞ p. 14)

1

A UN MAGNÉTOSCOPE JVC DISPOSANT D'UNE BORNE DE TÉLÉCOMMANDE
Raccorder le câble de montage à la borne de télécommande PAUSE.

B UN MAGNÉTOSCOPE JVC NE DISPOSANT PAS DE BORNE DE TÉLÉCOMMANDE, MAIS DISPOSANT D'UN CONNECTEUR R.A.EDIT
Raccorder le câble de montage au connecteur R.A.EDIT.

C AUTRE MAGNÉTOSCOPE QUE LE TYPE A OU B
Raccorder le câble de montage au connecteur d'entrée de pause (PAUSE-IN) de la télécommande RM-V700U.

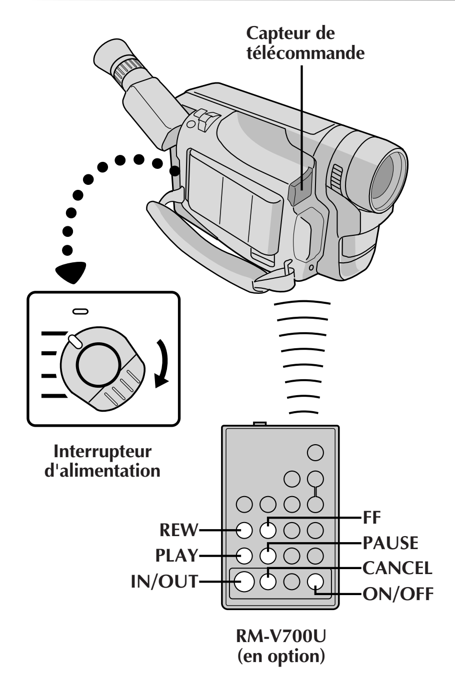
2 Introduire une cassette enregistrée dans le camescope et régler l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

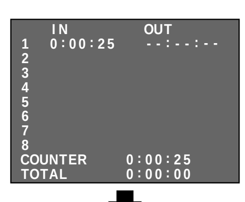
3 Mettre en marche le magnétoscope, introduire une cassette enregistrable et passer en mode AUX (se référer au manuel d'instructions du magnétoscope).

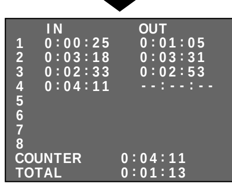
REMARQUES:

- *Si votre magnétoscope a un connecteur d'entrée S-vidéo ou une prise péritélévision compatible avec les signaux Y/C, raccorder le camescope et le magnétoscope en utilisant le câble S-vidéo fourni. Ce qui peut améliorer la qualité des images copiées (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement).*
- *Si vous utilisez l'adaptateur péritel**, régler le sélecteur de sortie vidéo "Y/C"/"CVBS" comme requis.*
  Y/C : Pour le raccordement d'un magnétoscope qui accepte les signaux Y/C et utilise un câble S-vidéo (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement).
  CVBS : Pour le raccordement d'un magnétoscope qui n'accepte pas les signaux Y/C et utilise un câble audio/vidéo.
  *** Fourni uniquement avec les GR SXM46/SXM26/SX41/SX21. Également disponible dans le commerce.*
- *Si vous utilisez un magnétoscope SECAM, régler "VIDEO OUT" sur "SECAM" (GR SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement, ☞ p. 26).*

SUITE À LA PAGE SUIVANTE







SÉLECTIONNER LES SÉQUENCES

4 Pointer la télécommande sur le capteur de télécommande du camescope. Appuyer sur **PLAY**, puis sur **ON/OFF** de la télécommande. L'affichage de compteur de montage par mémorisation de séquences apparaît.

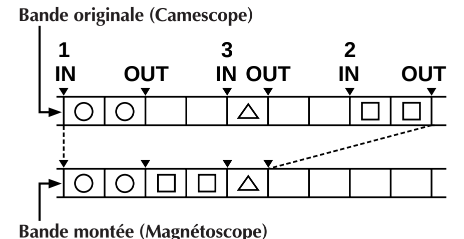
5 Appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le début de la séquence que vous voulez, puis appuyer sur **IN/OUT** pour enregistrer ce point. La valeur du compteur apparaît sous “IN” sur l’affichage.

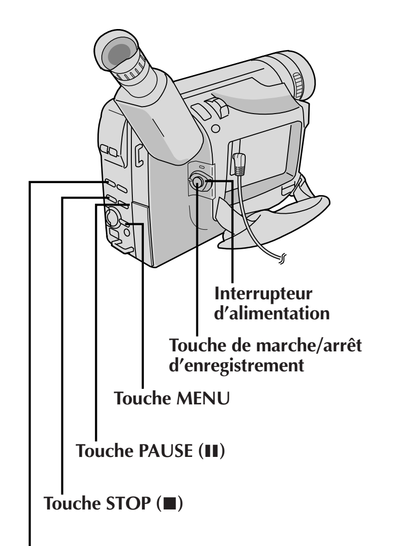
6 Appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver la fin de la séquence que vous voulez, puis appuyer sur **IN/OUT** pour l’enregistrer.
- La valeur du compteur apparaît sous “OUT” sur l’affichage.
- La durée totale des séquences enregistrées est affichée en bas de l’écran.

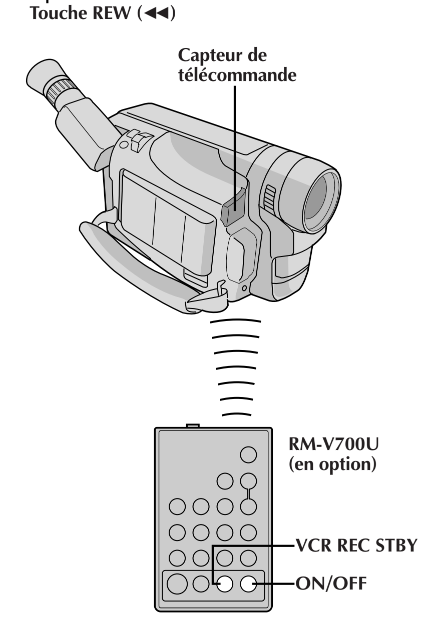
7 Reprendre les étapes **5** et **6** pour chaque séquence supplémentaire (jusqu’à 8).

8 Pour faire des corrections, appuyer sur **CANCEL** pendant les étapes **5** et **6** pour effacer le point le plus récemment enregistré.

REMARQUES:
- *Il doit y avoir au moins une seconde entre un point d’entrée et son point de sortie correspondant.*
- *Pour garantir un fonctionnement correct, il doit y avoir au moins 15 secondes entre un point de sortie de montage et le point d’entrée de montage suivant.*
- *Des sections de bande vierges ne peuvent pas être enregistrées comme points d’entrée ou de sortie.*
- *S’il faut plus de 5 minutes pour atteindre un point d’entrée, le mode de pause d’enregistrement du magnétoscope est annulé et le montage n’a pas lieu.*
- *Une pression sur **ON/OFF** efface tous les points d’entrée et de sortie de la mémoire.*
- *Laisser assez de marge pour les erreurs autour de chaque point d’entrée pour s’assurer que les séquences seront enregistrées dans leur intégralité.*
- *Couper l'alimentation du camescope efface tous les points d'entrée et de sortie enregistrés.*







MONTAGE AUTOMATIQUE VERS UN MAGNÉTOSCOPE

9 Rembobiner la bande dans le camescope au début de la séquence que vous voulez monter et appuyer sur **PAUSE**.

10 Pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope et appuyer sur **VCR REC STBY**, ou engager manuellement le mode de pause d'enregistrement du magnétoscope.

11 Appuyer sur **MENU** sur le camescope pour commencer le montage automatique, et les séquences sélectionnées précédemment sont copiées sur le magnétoscope dans l'ordre spécifié. Au cours du montage, le compteur du montage par mémorisation de séquences de la séquence qui commence à être copiée est montré avec une plage lumineuse clignotante.
- Appuyer sur **START/STOP** de la télécommande ne lance pas le montage.

12 Lorsque toutes les séquences sélectionnées ont été copiées, le camescope et le magnétoscope passent en mode d'arrêt d'image ou de pause. Appuyer sur **STOP** sur les deux appareils. Pour faire disparaître l'affichage de compteur du montage par mémorisation de séquences, appuyer sur **ON/OFF**.
- When finished editing, be sure to disconnect the editing cable and the audio/video cable.

REMARQUES:
- *Si vous effectuez l'étape* ***1 C*** *de la page 45 ("FAIRE LES RACCORDEMENTS"), maintenir la télécommande pointée vers le magnétoscope pendant le montage.*
- *L'affichage sur écran apparaît seulement pendant que le camescope cherche la séquence suivante.*
- *Il peut y avoir des parasites aux points d'entrée et de sortie sur la bande montée avec certains magnétoscopes.*

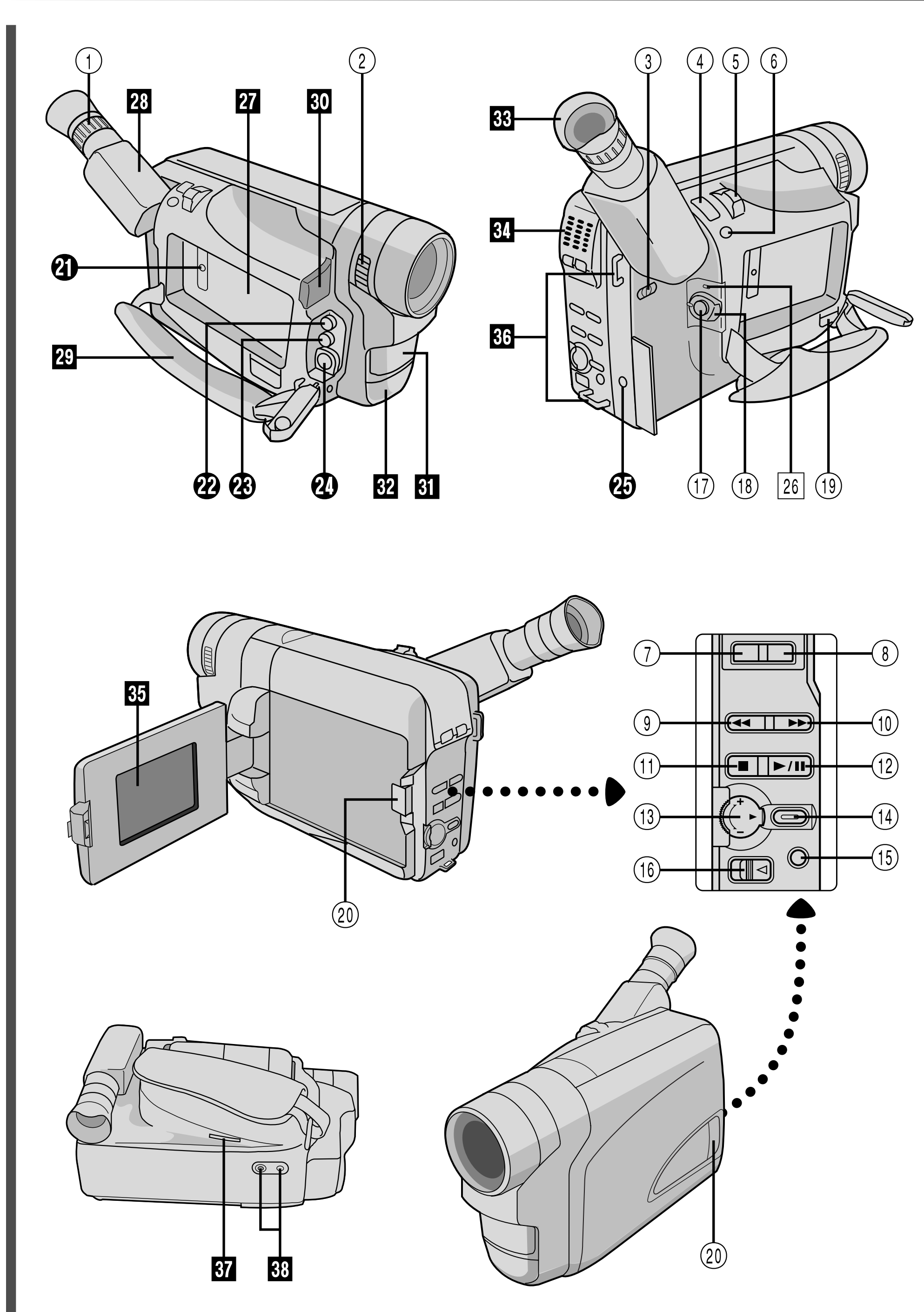
EN CAS DE DIFFICULTÉ

Si le problème persiste après avoir suivi les étapes du tableau ci-dessous, veuillez consulter votre revendeur JVC.

Le camescope est un appareil commandé par micro-processeur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débrancher d'abord l'appareil d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et la pile de l'horloge; puis le rebrancher et procéder comme d'habitude depuis le début.

SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
ALIMENTATION	
Aucune alimentation n'est fournie.	● La batterie n'a pas été installée correctement (☞ p. 6). ● La batterie n'est pas chargée (☞ p. 6). ● L'appareil source d'alimentation n'a pas été raccordé correctement (☞ p. 7).
L'alimentation disparaît soudainement et ne revient pas en marche toute seule.	● La batterie est complètement déchargée. ● Retirer la cassette et débrancher la source d'alimentation, puis au bout de quelques minutes, essayer de remettre l'alimentation sur marche. Si elle ne revient toujours pas, consulter le revendeur JVC le plus proche.
ENREGISTREMENT	
L'enregistrement ne peut pas être effectué.	● S'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Sinon, faire coulisser la languette. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir le trou avec du ruban adhésif (☞ p. 11).
L'enregistrement ne commence pas.	● L'interrupteur d'alimentation du camescope n'a pas été réglé sur "CAMERA" ("AUTO" ou " PRO.") (☞ p. 16).
L'animation ou l'animation programmée n'est pas disponible.	● Avant d'enregistrer en mode d'animation au tout début d'une bande, placer le camescope en mode d'enregistrement pendant environ 5 secondes pour que la bande défile en douceur. Utiliser la fonction d'ouverture en fondu à ce point est une bonne manière de commencer un programme animé. (☞ p. 29, 40).
LECTURE	
La bande défile, mais il n'y a pas d'image de lecture.	● Le téléviseur n'a pas été réglé sur son mode VIDEO ou sur le canal vidéo. ● Si le raccordement A/V est utilisé, le commutateur VIDEO/TV du téléviseur n'a pas été réglé sur VIDEO.
L'image de lecture est brouillée ou interrompue.	● Les têtes vidéo sont sales ou usées. Consulter votre revendeur JVC le plus proche pour un nettoyage ou un remplacement des têtes.
L'indication de compteur est brouillée pendant l'arrêt sur image.	● C'est normal.
L'image de lecture sur le téléviseur raccordé est sans couleur.	● "VIDEO OUT" n'a pas été réglé correctement dans l'écran de menu (☞ p. 26).
DÉFILEMENT DE LA BANDE	
La bande s'arrête en avance rapide ou en rembobinage.	● La fonction mémoire de compteur a été activée (☞ p. 34).
L'avance rapide ou le rembobinage ne peut pas être effectué.	● La bande est déjà complètement enroulée sur une bobine ou sur l'autre.

SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
AUTRE	
Pendant l'enregistrement, les indications n'apparaissent pas.	● Appuyer sur **DISPLAY** pendant plus d'une seconde pour faire apparaître les indications (☞ p. 17).
La cassette ne peut pas être éjectée.	● La batterie est faible. ● Si l'écran LCD n'est pas ouvert à plus de 60 degrés, le commutateur **EJECT** ne fonctionne pas.
Certaines fonctions ne sont pas disponibles.	● L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "AUTO". ● Il n'est pas possible d'utiliser certaines combinaisons de modes ou d'effets.
Des lignes verticales blanches apparaissent en prenant un objet très lumineux.	● Ceci peut se produire quand l'arrière-plan contraste beaucoup avec le sujet. Ce n'est pas un défaut du camescope.
Des points lumineux de forme cristalline apparaissent dans le viseur ou sur l'écran LCD.	● La lumière du soleil entre directement dans l'objectif. Ce n'est pas un défaut du camescope.
L'arrière de l'écran LCD est chaud.	● L'éclairage utilisé pour illuminer l'écran LCD le rend chaud. Fermer l'écran LCD pour l'éteindre ou régler l'interrupteur d'alimentation sur OFF, et laisser l'appareil se refroidir.
Des points lumineux colorés apparaissent sur tout l'écran LCD ou le viseur.	● L'écran LCD et le viseur sont fabriqués avec de la technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou des points lumineux (rouge, vert ou bleu) peuvent apparaître de façon permanente sur l'écran LCD ou le viseur. Ces points ne sont pas enregistrés sur la bande. Ce n'est pas dû à un défaut de l'appareil. (Points efficaces: supérieurs à 99,99 %.)
Les indicateurs et les couleurs de l'image sur l'écran LCD ne sont pas clairs.	● Cela peut se produire quand la surface ou le bord de l'écran LCD est pressé(e).
L'écran LCD, le viseur et l'objectif sont devenus sales (ex. empreintes digitales).	● Les essuyer gentiment avec un chiffon doux. Essuyer gentiment l'écran LCD en faisant des demi cercles car essuyer fortement étale les taches qui ne pourront pas partir facilement.
Un numéro d'erreur (E03 etc.) apparaît.	● Couper l'alimentation du camescope, puis débrancher la source d'alimentation. Au bout de quelques minutes, essayer de remettre l'alimentation sur marche. Si le numéro d'erreur apparaît encore, consulter le revendeur JVC le plus proche.
L'image est floue.	● Le réglage dioptrique a besoin d'être ajusté (☞ p. 15). ● La scène prise affecte le bon fonctionnement de la mise au point automatique (☞ p. 31).
Les affichages de la date et de l'heure disparaissent.	● Si vous retirez la source d'alimentation du camescope alors que l'alimentation est en marche, tous les réglages et sélections sont effacés. S'assurer de bien couper l'alimentation du camescope avant de débrancher la source d'alimentation.
Une date et une heure erronées sont affichées/enregistrées.	● Si vous n'avez pas effectué le réglage de la date/heure (☞ p. 9), la date et l'heure ne sont pas correctement affichées/ enregistrées. Bien s'assurer que le réglage de la date/heure est effectué.
Bien que le cache-objectif soit ouvert, l'indicateur d'avertissement de cache-objectif clignote.	● L'indicateur d'avertissement de cache-objectif peut clignoter quand le camescope est utilisé dans des endroits sombres, quelle que soit la position du cache-objectif.



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

Commandes

① Bague d’ajustement dioptrique .... ☞ p. 15
② Bague d’ouverture/fermeture du cache d’objectif .... ☞ p. 16
③ Commutateur de fonctionnement de la torche vidéo [LIGHT OFF/AUTO/ON] (GR-SXM46/SXM26/SX41/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 20
④ Touche de mode photo [SNAPSHOT] (GR-SXM46/SX41 uniquement) .... ☞ p. 21
Touche d’enregistrement de 5 secondes [5 SEC. REC] (GR-SXM26/SX21/FXM16/FXM161/FX11 uniquement) .... ☞ p. 19
⑤ • Commande de zoom [T/W] .... ☞ p. 18
• Commande de volume du haut-parleur [VOL.] (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 33
⑥ • Touche de stabilisateur d’image [P.STABILIZER] .... ☞ p. 18
• Touche de correcteur de base de temps .... ☞ p. 34
⑦ Touche de Programme AE [P.AE] .... ☞ p. 23
⑧ Touche de fondu/volet [EFFECT] .... ☞ p. 22
⑨ • Touche de retour de retouche [RETAKE R] .... ☞ p. 19
• Touche de contrôle rapide [ⓖR] .... ☞ p. 19
• Touche de rembobinage [REW] .... ☞ p. 33
⑩ • Touche d’avance de retouche [RETAKE F] .... ☞ p. 19
• Touche d’avance rapide [FF] .... ☞ p. 33
⑪ Touche d’arrêt [STOP] .... ☞ p. 33
⑫ Touche de lecture/pause [PLAY/PAUSE] .... ☞ p. 33
⑬ • Molette de sélection [PUSH] .... ☞ p. 24
• Molette de luminosité [BRIGHT] (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 16, 33
⑭ Touche MENU/DISPLAY .... ☞ p. 17, 24
⑮ Touche de mémoire/remise à zéro du compteur [COUNTER R/M] .... ☞ p. 34
⑯ Curseur d’éjection [EJECT] .... ☞ p. 11
⑰ Touche de marche/arrêt d’enregistrement .... ☞ p. 16
⑱ Interrupteur d’alimentation [PLAY, OFF, AUTO, PRO.] .... ☞ pg. 16, 33
⑲ Touche de libération de la batterie [BATTERY RELEASE] .... ☞ p. 7
⑳ Touche de fermeture .... ☞ p. 11

Connecteurs

㉑ Prise d’entrée CC .... ☞ p. 7

Les prises ㉒ à ㉕ sont situées sous le cache des prises.

㉒ Connecteur de sortie vidéo .... ☞ p. 36
㉓ Connecteur de sortie audio .... ☞ p. 36
㉔ Connecteur de sortie S-Vidéo (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement) .... ☞ p. 36
㉕ Prise J [JLIP (Joint Level Interface Protocol)]
• Y raccorder le câble de montage en effectuant du montage par mémorisation de séquences (☞ p. 44 – 47).
• Elle est utilisée pour raccorder le camescope à un ordinateur personnel.
Pour plus de détails, consulter votre revendeur JVC le plus proche.
• Le montage à commande JLIP d’un camescope vers un magnétoscope n'est pas possible si le magnétoscope ne dispose pas d’une prise JLIP.

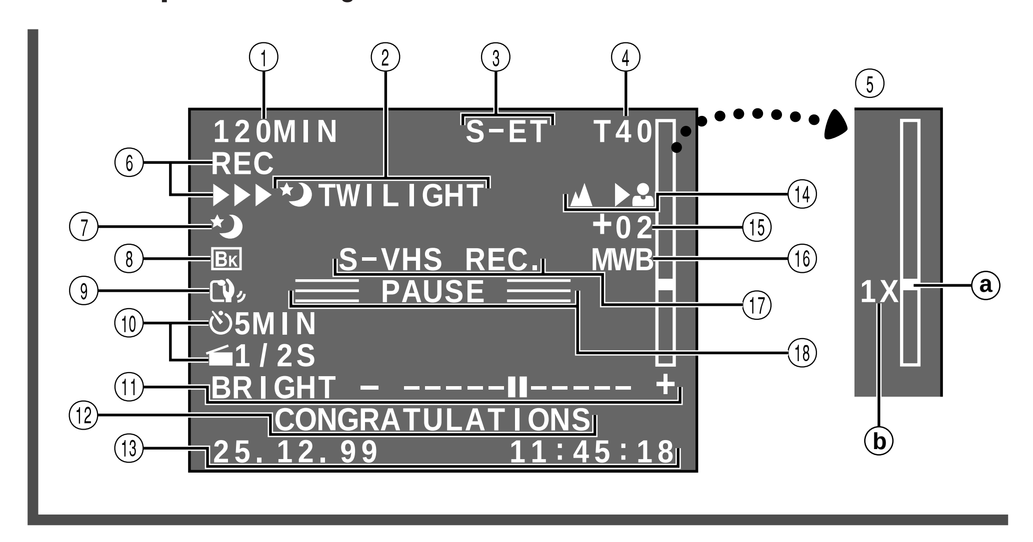
Indicateurs

26 Témoin d’alimentation .... ☞ p. 16

Autres parties

27 Monture de batterie .... ☞ p. 7
28 Viseur .... ☞ p. 15
29 Courroie de poignée .... ☞ p. 15
30 • Capteur de caméra
Faire attention de ne pas couvrir cette partie. Le capteur nécessaire pour la prise de vues est situé à cet endroit.
• Capteur de télécommande .... ☞ p. 39
31 Torche vidéo (GR-SXM46/SXM26/SX41/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 20
32 Microphone .... ☞ p. 43
33 Oculaire
34 Haut-parleur (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 33
35 Écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 17
36 Oeillets pour la bandoulière .... ☞ p. 15
37 Fente pour la pile de l’horloge .... ☞ p. 8
38 Vis de montage de trépied .... ☞ p. 15

Indications pendant l'enregistrement



① Durée de bande restante .... ☞ p. 17
Clignote lorsque une bande est presque arrivée à sa fin.

②,⑦ Indicateur de programme AE .... ☞ p. 23
Affiché en ② pendant 2 secondes environ lorsque le programme AE avec effets spéciaux est commuté d'un mode à un autre en appuyant sur **P.AE.** Puis seul l'indicateur reste en ⑦.

②,⑧ Indicateur d'attente de fondu/volet .... ☞ p. 22
Affiché en ② pendant 2 secondes environ quand le fondu/volet est commuté d'une fonction à une autre en appuyant sur la touche **EFFECT**. Puis seul l'indicateur reste en ⑧.

③ Indicateur de format d'enregistrement (S/S-ET) (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement) .... ☞ p. 12

④ Indicateur de durée de bande .... ☞ p. 10

⑤ Barre d'indication de zoom .... ☞ p. 18
ⓐ Indicateur de niveau de zoom
ⓑ Rapport de zoom approximatif

⑥ Indicateur de mode d'enregistrement ..... ☞ p. 16

⑨ Indicateur du stabilisateur d'image .... ☞ p. 18

⑩ • Indicateur de durée d'intervalle entre les enregistrements/d'enregistrement ... ☞ p. 28, 40
• Indicateur d'enregistrement 5 secondes (GR-SXM26/SX21/FXM16/FXM161/FX11 uniquement) .... ☞ p. 19

⑪ Indicateur de niveau de luminosité (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 16

⑫ Affichage de titres préprogrammés .... ☞ p. 27

⑬ Affichage de la date/heure...................... ☞ p. 27

⑭ Mise au point .... ☞ p. 31

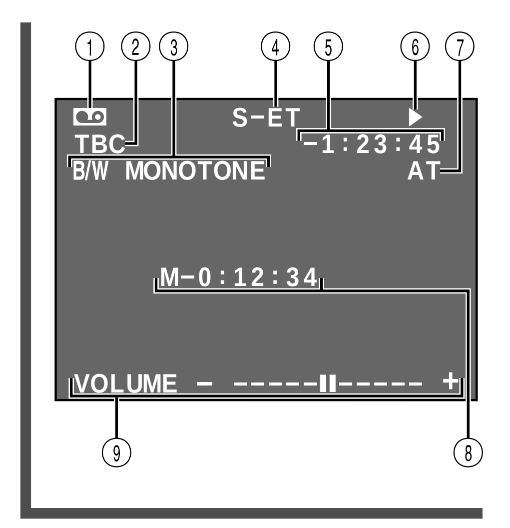
⑮ Indicateur de niveau de commande d'exposition .... ☞ p. 30

⑯ Indicateur de balance des blancs .... ☞ p. 32

⑰ Indicateur de mode d'enregistrement S-VHS/S-VHS ET (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement) .... ☞ p. 12

⑱ Indicateur d'attente d'enregistrement ...... ☞ p. 16

Indications pendant la lecture



① • ▭ : Indicateur de cassette
Affiché quand une cassette est chargée.
• ▷: Indicateur d'insertion vidéo .... ☞ p. 42
Affiché pendant l'insertion vidéo.

② Indicateur TBC .... ☞ p. 34

③ Indicateur d'effets spéciaux en lecture (GR-SXM46/SX41 uniquement) .... ☞ p. 34

④ Indicateur de format d'enregistrement (S/S-ET) (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement) .... ☞ p. 12

⑤ Compteur de bande .... ☞ p. 34, 42

⑥ Indicateur de défilement de la bande
- ▶ : Lecture
- ▶▶ : Avance rapide/recherche accélérée
- ◀◀ : Rembobinage/recherche accélérée
- ❚❚ : Pause
- ⊖▶ : Doublage audio

⑦ Indicateur d'alignement .... ☞ p. 34

⑧ Compteur de bande .... ☞ p. 42
Affiché uniquement pendant l'insertion vidéo.

⑨ • BRIGHT: Indicateur de niveau de luminosité (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 33
• VOLUME: Indicateur de volume du haut-parleur (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement) .... ☞ p. 33

Indications d'avertissement

Indications	Fonction
[batterie ▮▮▮]	**Affiche l'énergie restante de la batterie.** **Niveau d'énergie restante: élevé. Ce qui ne signifie pas obligatoirement que la batterie est complètement chargée.** ▮▮▮ → ▮▮ → ▮ → ▭ **Niveau d'énergie restante: épuisé** **Comme l'énergie restante de la batterie est proche d'avoir été consommée, l'indicateur de batterie ▭ clignote (avertissement d'alimentation sur batterie). Lorsque l'énergie de la batterie est épuisée, l'alimentation est coupée automatiquement.**
[cassette]	**Clignote s'il n'y a pas de cassette chargée, ou lorsque la languette de protection contre l'effacement n'est pas dans la position qui permet l'enregistrement. (☞ p. 11)**
[pile horloge barrée]	**Clignote pendant 10 secondes environ lorsque l'alimentation est mise en marche. Cet affichage clignote également lorsque la pile (au lithium) de l'horloge n'est pas installée ou complètement usée. Installer, ou remplacer la pile usée par une pile neuve. (☞ p. 8)**
TAPE END	**Apparaît lorsque la bande arrive à la fin pendant l'enregistrement, la lecture ou l'avance rapide. (☞ p. 17)**
LENS COVER	**Clignote pendant 5 secondes environ lorsque le camescope est mis en marche avec le cache d'objectif fermé. (☞ p. 16)**
[goutte] CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	**Ces deux avertissements apparaissent alternativement toutes les 3 secondes si la condensation se produit. Dans ce cas, toutes les fonctions sauf l'éjection de la bande et la marche/arrêt de l'alimentation sont condamnées. Retirer la cassette, couper l'alimentation (sans retirer la source d'alimentation), attendre quelques minutes pour que les avertissements disparaissent, puis remettre en marche l'alimentation.**
⊗ HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	**Ces deux avertissements apparaissent alternativement toutes les 3 secondes si de la saleté est détectée sur les têtes pendant l'enregistrement. Dans ce cas, utiliser une cassette de nettoyage en option. Si l'avertissement reste après nettoyage, consulter le revendeur JVC le plus proche.**
E01—E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	**Les indications d'erreur (E01 – E06) montrent le type de mauvais fonctionnement qui s'est produit. Si une indication d'erreur et un avertissement apparaissent, couper l'alimentation, retirer la source d'alimentation (batterie, etc.) et attendre quelques minutes pour que les indications disparaissent. Quand elle a disparu, vous pouvez utiliser de nouveau le camescope. Si l'indication reste, veuillez consulter le revendeur JVC le plus proche.**

Torche vidéo



ATTENTION DANGER:

- La torche vidéo devient très chaude. Pendant l'utilisation et immédiatement après l'avoir éteint, ne pas la toucher, sinon de sérieuses brûlures peuvent se produire.
- Ne pas ranger le camescope dans le coffret de transport immédiatement après avoir utilisé la torche vidéo, car elle reste très chaude.
- En fonctionnement, garder une distance d'environ 30 cm entre la torche et les gens ou des objets.
- Ne pas utiliser près de substances inflammables ou explosives.
- Il est recommandé de consulter votre revendeur JVC le plus proche pour changer l'ampoule.

Précautions générales sur les piles

Si la télécommande ou l'adaptateur de cassette ne fonctionnent pas en étant utilisés correctement, les piles sont usées. Les remplacer par des neuves.

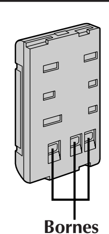
N'utiliser que les piles suivantes:

Télécommande .... taille R03 (AAA) x 2 (RM-V715U)
Adaptateur de cassette ...... taille R06 (AA) x 1 (C-P6U ou C-P7U)

Bien prendre note des règles suivantes pour l'utilisation des piles. Des piles mal utilisées peuvent couler ou exploser.

1. Pour changer les piles, se référer à la page 39 pour la télécommande, ou lire les instructions de l'adaptateur de cassette (C-P6U/C-P7U).
2. **Ne pas** utiliser de piles de tailles différentes de celles spécifiées.
3. Bien s'assurer d'installer les piles dans le bon sens.
4. **Ne pas** utiliser de piles rechargeables.
5. **Ne pas** exposer les piles à des températures excessives, elles peuvent couler ou exploser.
6. **Ne pas** jeter les piles au feu.
7. Retirer les piles de l'appareil s'il doit être stocké pour une longue période pour éviter le coulage des piles qui peut causer de mauvais fonctionnements.

Les batteries



Les batterie sont des batteries au cadmium-nickel ou nickel métal. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les précautions suivantes:

1. Pour éviter des accidents . . .

... **Ne pas** brûler.
... **Ne pas** court-circuiter les bornes.
... **Ne pas** modifier ni démonter.
... N'utiliser que les chargeurs spécifiés.

2. Pour éviter des endommagements et prolonger la durée de vie . . .

... **ne pas** infliger de choc inutile.
... éviter de recharger plusieurs fois sans décharger complètement.
... charger dans un endroit où la température est dans les tolérances indiquées dans le tableau suivant. C'est une batterie à réaction chimique, des températures plus basses entravent la réaction chimique, alors que des températures plus élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
... entreposer dans un endroit frais et sec. Une longue exposition à de hautes températures fera augmenter la décharge naturelle et raccourcira la durée de vie.
... éviter un stockage déchargé prolongé.
... retirer du chargeur ou de l'appareil qu'elle alimente lorsque vous ne vous en servez pas; certains appareils consomment du courant même s'ils sont mis hors circuit.

REMARQUES:

- *Il est normal que la batterie devienne chaude après recharge, ou après utilisation.*
  Gammes de température
  La charge .... 10°C à 35°C
  Le fonctionnement .... 0°C à 40°C
  Le stockage .... –10°C à 30°C
- *La durée de charge est basée sur une température ambiante de 20°C.*
- *Plus la température est basse, plus longue est la durée de recharge.*

Cassettes

Pour utiliser et ranger correctement vos cassettes, bien lire les précautions suivantes:

1. Pendant l'utilisation . . .
- ... bien s'assurer que la cassette porte la marque S-VHS-C ou VHS-C.
- ... bien savoir que l'enregistrement sur des cassettes préenregistrées efface automatiquement les signaux vidéo et audio enregistrés précédemment.
- ... bien s'assurer que la cassette est positionnée correctement en l'introduisant.
- ... ne pas mettre en place et retirer la cassette plusieurs fois de suite sans faire défiler la bande. Ce qui détend la bande et peut causer des dommages.
- ... ne pas ouvrir le volet avant de la cassette. Ce qui expose la bande aux empreintes digitales et à la poussiere.

2. Ranger les cassettes . . .
- ... loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- ... en dehors des rayons du soleil.
- ... où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
- ... où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).
- ... verticalement, dans leurs boîtes d'origine.

Appareil principal

1. Pour votre sécurité, NE PAS . . .
- ... ouvrir le coffret du camescope.
- ... démonter ou modifier l'appareil.
- ... court-circuiter les bornes de la batterie. Toujours la laisser éloignée des objets métalliques quand elle n'est pas utilisée.
- ... laisser pénétrer de liquides inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
- ... retirer la batterie ou débrancher la source d'alimentation alors que l'alimentation est en marche.
- ... laisser la batterie montée quand le camescope n'est pas utilisé.

2. Eviter d'utiliser l'appareil . . .
- ... dans des endroits sujets à de l'humidité ou de la poussière excessives.
- ... dans des endroits sujets à la suie ou à la vapeur, par exemple près d'un appareil de cuisson.
- ... dans des endroits soumis à des chocs ou vibrations excessifs.
- ... près d'un téléviseur.
- ... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques puissants (haut-parleurs, antennes de diffusion, etc.)
- ... dans des endroits soumis à des températures très élevées (plus de 40°C) ou très basses (inférieures à 0°C).

3. NE PAS laisser l'appareil . . .
- ... dans des endroits à plus de 50°C.
- ... dans des endroits où l'humidité est très faible (au-dessous de 35%) ou très forte (plus de 80%).
- ... en plein soleil.
- ... dans une voiture fermée en été.
- ... près d'un radiateur.

4. Pour protéger l'appareil, NE PAS . . .
- ... lui permettre de devenir mouillé.
- ... faire tomber l'appareil ou le cogner contre des objets durs.
- ... lui infliger des chocs ou des vibrations excessives pendant le transport.
- ... laisser l'objectif dirigé vers des objets extrêmement lumineux pendant longtemps.
- ... diriger l'oeilleton du viseur vers le soleil.
- ... le transporter en le tenant par le viseur ou l'écran LCD. Bien tenir l'appareil avec les deux mains ou utiliser la poignée.
- ... le balancer inutilement en utilisant la bandoulière.

Écran LCD

1. Pour éviter des dommages à l'écran LCD, NE PAS . . .
... le presser fortement ou appliquer des chocs.
... placer le camescope avec l'écran LCD en dessous.

2. Pour prolonger sa durée de service . . .
... éviter de le frotter avec un chiffon grossier.

3. Ne pas ignorer les phénomènes suivants pour l'utilisation de l'écran LCD. Ce ne sont pas de mauvais fonctionnements:

- En utilisant le camescope, la surface autour de l'écran LCD et/ou l'arrière de l'écran LCD peuvent chauffer.
- Si vous laissez l'alimentation en marche pendant longtemps, la surface autour de l'écran LCD devient chaude.

Condensation d'humidité . . .

- Vous avez sans doute observé qu'en versant un liquide froid dans un verre, des gouttes d'eau vont se former à l'extérieur du verre. Le même phénomène se produit sur le tambour de têtes d'un camescope quand il est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, après avoir chauffé une pièce qui était froide, sous des conditions d'humidité extrême ou dans un endroit où l'air est refroidi par un climatiseur.
- De l'humidité sur le tambour de têtes peut endommager sérieusement la bande vidéo et provoquer des dommages internes au camescope lui même.

Mauvais fonctionnement sérieux

En cas de mauvais fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil immédiatement et consulter votre revendeur JVC local.

Entretien client

1. Après utilisation

① Placer l'interrupteur d'alimentation sur "OFF" pour couper l'alimentation.
② Ouvrir l'écran LCD d'un angle supérieur à 60 degrés. Faire coulisser **EJECT** pour ouvrir le porte-cassette, puis retirer la cassette.
③ Fermer et verrouiller le porte-cassette en appuyant sur la touche de fermeture.
④ Fermer et verrouiller l'écran LCD.
⑤ Faire coulisser **BATTERY RELEASE** pour retirer la batterie.
⑥ Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour fermer le cache d'objectif.

2. Nettoyage du camescope

① **NETTOYER L'EXTÉRIEUR**
Essuyer doucement avec un chiffon doux. Placer un chiffon dans une solution de savon doux diluée et bien le tordre pour essuyer des parties très sales. Puis essuyer de nouveau avec un chiffon sec.
② **NETTOYER L'ÉCRAN LCD**
Ouvrir l'écran LCD et essuyer gentiment avec un chiffon doux. Faire attention de ne pas endommager l'écran. Fermer l'écran LCD.
③ **NETTOYER L'OBJECTIF**
Souffler avec une brosse soufflante, puis essuyer gentiment avec du papier de nettoyage d'objectif.
④ **RETIRER L'OCULAIRE**
Tourner l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.
⑤ **NETTOYER LE VISEUR**
Retirer la poussière avec une brosse soufflante.
⑥ **REMONTER L'OCULAIRE**
Refixer l'oculaire et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUES:

- *Eviter d'utiliser des agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.*
- *Le nettoyage doit être effectué seulement après avoir retiré la batterie et débrancher toute autre source d'alimentation.*
- *De la moisissure peut se former si l'objectif est laissé sale.*
- *Pour utiliser un produit de nettoyage ou un chiffon traité chimiquement, se référer aux précautions d'emploi de chaque produit.*
- *Lorsque vous retirez l'oculaire, maintenez soigneusement le viseur.*

Camescope

Général

Format	: Standard S-VHS (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)/VHS PAL
Alimentation	: CC 6,0 V ⎓
Consommation	
Écran LCD* éteint, viseur allumé	: 4,2 W (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161) : 3,7 W (GR-SX41/SX21/FX11)
Écran LCD* allumé, viseur éteint	: 4,6 W (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161)
Écran LCD* allumé, viseur allumé	: 5,2 W (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161)
Torche vidéo**	: 3,0 W

* GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement.
** GR-SXM46/SXM26/SX41/FXM161 uniquement.

Système de signal	: Type PAL
Système d'enregistrement vidéo	
Luminance	: Enregistrement FM
Couleur	: Enregistrement direct de sous-porteuse convertie Conforme au standard VHS
Cassette	: Cassette S-VHS C / VHS C
Vitesse de bande	: 23,39 mm/s
Durée maximale d'enregistrement	: 60 mn (avec une cassette EC-60)
Température de fonctionnement	: 0°C à 40°C
Humidité de fonctionnement	: 35% à 80%
Température de stockage	: –20°C à 50°C
Poids	: Environ 900 g (GR-SXM46) Environ 890 g (GR-SXM26/FXM161) Environ 880 g (GR-FXM16) Environ 750 g (GR-SX41/SX21/FX11)
Dimensions (L x H x P)	: 198 mm x 119 mm x 99 mm (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161) 198 mm x 119 mm x 91 mm (GR-SX41/SX21/FX11) (avec l'écran LCD* fermé et le viseur complètement incliné vers le bas)

* GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement.

Capteur	: CCD de 1/4"
Objectif	: F1,6, f = 3,9 à 62,4 mm, zoom électrique 16:1 avec commande de diaphragme automatique et commande macro, diamètre du filtre 40,5 mm
Viseur	: Viseur électronique avec tube à rayons cathodiques noir et blanc de 0,5"
Réglage de la balance des blancs	: Automatique/manuel
Écran LCD (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement)	: 3" mesuré en diagonale, écran LCD/matrice active TFT (GR-SXM46) : 2,5" mesuré en diagonale, écran LCD/matrice active TFT (GR-SXM26/FXM16/FXM161)
Haut-parleur (GR-SXM46/SXM26/FXM16/FXM161 uniquement)	: Monophonique

Connecteurs

JLIP	: ø3,5 mm, 4 pôles, prise mini tête (compatible avec la fiche RC-5325)
Vidéo	: 1 Vcc, 75 Ω asymétrique, sortie analogique (via la prise de sortie vidéo)
Audio	: 300 mV (rms), 1 kΩ , sortie analogique (via la prise de sortie audio)
S-Vidéo (GR-SXM46/SXM26/SX41/SX21 uniquement)	: **Y** : 1 Vcc, 75 Ω, sortie analogique **C** : 0,29 Vcc, 75 Ω, sortie analogique

Adaptateur secteur/Chargeur de batterie AA-V16EG

Alimentation	: CA 110 V à 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation	: 23 W
Sortie	
Charge	: CC 8,5 V ⎓ , 1,3 A
Camescope	: CC 6,3 V ⎓ , 1,8 A
Système de charge	: Courant constant, détection de crête, contrôlé par minuterie
Dimensions (L x H x P)	: 125 mm x 42 mm x 68 mm
Poids	: Environ 250 g

Accessoires en option

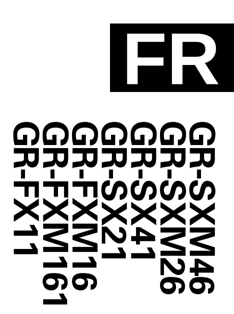
- **Batterie BN-V12U, BN-V20U, BN-V856U**
- **Chargeur de batterie à partir de la voiture BH-V3E**
- **Cassettes compactes S-VHS (S-VHS C) SE-C45/30**
- **Cassettes compactes VHS (VHS C) EC-60/45/30**
- **Télécommande RM-V700U**
- **Sac de transport CB-V7U**
- **Adaptateur de cassette C-P7U**

Certains accessoires ne sont pas disponibles dans certaines régions. Veuillez consulter votre revendeur JVC le plus proche avant d'acheter des accessoires en option.

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

MEMORAMDUM


MEMORAMDUM





EG
Imprimé au Japon
1299MKV*UN*YP1